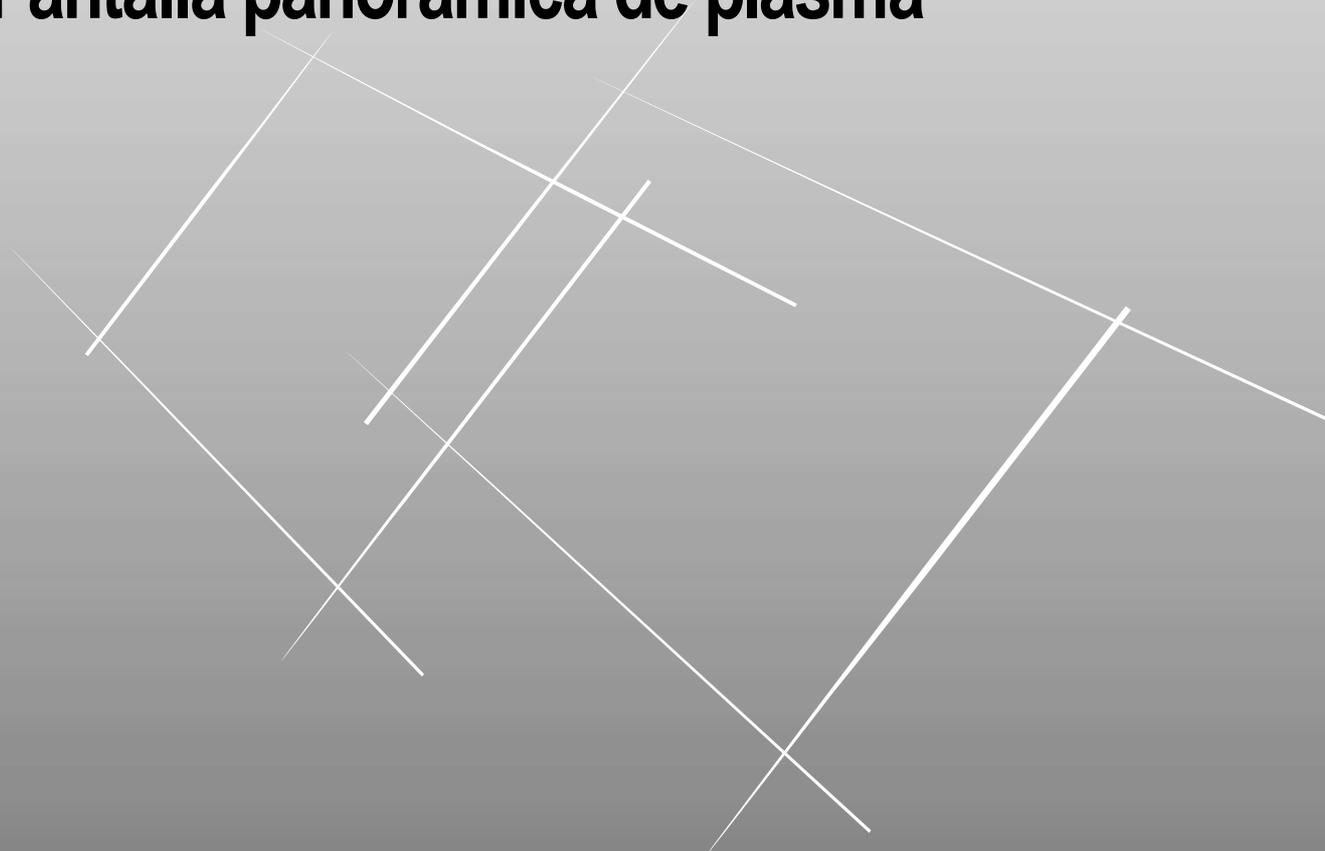


# TOSHIBA

# MANUAL DEL USUARIO

## Pantalla panorámica de plasma



### Anotación del propietario

El número del modelo y el número de serie se encuentran en la parte posterior de su pantalla. Anote estos números en los espacios provistos más abajo. Mencione estos números siempre que se ponga en contacto con su concesionario Toshiba para algo relacionado con esta pantalla.

Número de modelo:

Número de serie:

# 50WP16E



# *Estimado Cliente de TOSHIBA*

*Bienvenidos a la familia de clientes de TOSHIBA. Esperamos que pueda disfrutar durante muchos años con su nueva Pantalla Panorámica de Plasma. Para recibir el máximo beneficio de su aparato, lea estas instrucciones antes de hacer ajustes y guárdelas para consultarlas en el futuro.*

*Guarde también el recibo y anote el número de modelo y número de serie de su aparato en el espacio de la cubierta posterior de este manual.*

## **Marcas comerciales y registradas**

- VGA es una marca comercial de International Business Machines Corporation.
- S-VGA es una marca registrada de Video Electronics Standard Association.

Aunque no se mencionen especialmente marcas comerciales de compañías o productos, tales marcas comerciales están plenamente reconocidas.

## **Nota:**

No permita que una imagen fija se muestre durante mucho tiempo, porque esto puede ser la causa de que quede una imagen fantasma permanente en Pantalla Panorámica de Plasma.

Los ejemplos de imágenes fijas incluyen logotipos, videojuegos, imágenes de computadora, teletexto e imágenes mostradas en el formato 4:3.

# Indice

## Básico

<b>Advertencias importantes para su seguridad</b> .....	<b>5</b>	<b>Pilas del mando a distancia</b> .....	<b>9</b>
<b>Precauciones para su seguridad</b> .....	<b>6</b>	<b>Controles básicos</b> .....	<b>10</b>
<b>Accesorios</b> .....	<b>8</b>	<b>Conexiones</b> .....	<b>11</b>
Accesorios suministrados .....	8	Conexión de los terminales de entrada PC .....	12
Accesorios opcionales .....	8	Conexión de los terminales SERIAL .....	13

## Con tablero de terminales RCA opcional

<b>Encendido/apagado de la alimentación y selección de la señal de entrada</b> .....	<b>14</b>	<b>Protec. pantalla (Para impedir las imágenes secundarias)</b> ....	<b>26</b>
Conexión del cable de alimentación de CA .....	14	Ajuste de paneles laterales .....	27
Encendido/apagado de la alimentación .....	14	<b>Configuración para las señales de entrada</b> .....	<b>28</b>
Selección de la señal de entrada .....	15	Selección de entrada de señal componente/RGB ....	28
Selección del idioma del menú en pantalla .....	15	Filtro 3D Y/C para imágenes AV NTSC .....	28
<b>Indicación en pantalla para el mando a distancia</b> .....	<b>16</b>	Sistema de color / Aspect Auto .....	29
<b>Controles de ASPECTO</b> .....	<b>18</b>	[Sincronización] .....	30
<b>Ajuste de la posición/tamaño de la imagen</b> .....	<b>20</b>	[Gama de captura] .....	30
<b>Ajuste del sonido</b> .....	<b>22</b>	[Posición de apriete] .....	30
Silenciamiento .....	22	[Frecuencia horizontal (kHz)/Frecuencia vertical (Hz)] ....	30
<b>Controles de sonido ambiental</b> .....	<b>23</b>	<b>Localización de averías</b> .....	<b>31</b>
<b>Ajuste de imagen</b> .....	<b>24</b>	<b>Conexiones</b> .....	<b>33</b>
Ajustes avanzados .....	25	Conexión de los terminales de entrada AV .....	34
		Conexión de entrada de señal component/RGB .....	36
		<b>Especificaciones</b> .....	<b>38</b>

# Advertencias importantes para su seguridad

**ADVERTENCIA:** Para evitar daños derivados del fuego o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o humedad.  
**No ponga recipientes con agua (floreros, tazas, cosméticos, etc.) encima del aparato (incluyendo los estantes que estén encima de él, etc.).**

**ADVERTENCIA:** 1) Para evitar descargas eléctricas, no desmonte la cubierta. No hay piezas que el usuario pueda reparar por sí mismo. Acuda a un técnico de servicio cualificado para cualquier problema de servicio.  
2) No desmonte la toma de tierra del enchufe eléctrico. Este aparato tiene un enchufe eléctrico de tipo 3 patas con conexión a tierra. Este enchufe sólo puede conectarse en tomas con conexión a tierra. Es un detalle para su seguridad, si no puede conectar este enchufe en su tomas, consulte con un electricista.  
No elimine la protección del enchufe con conexión a tierra.

## **Advertencia**

Este es un producto de clase A. En un ambiente doméstico, este producto puede provocar interferencias de radio y el usuario debe tomar las medidas apropiadas para evitar esto.

## **PRECAUCION**

Este aparato fue diseñado para utilizar en ambientes relativamente libres de campos electromagnéticos. El uso de este aparato cerca de fuentes de campos electromagnéticos fuertes o donde el ruido eléctrico puede superponerse a las señales de entrada, puede hacer que la imagen y el sonido oscilen o tengan interferencias tales como ruidos.  
Para evitar la posibilidad de dañar el aparato, manténgalo alejado de fuentes de campos electromagnéticos fuertes.

Para impedir las descargas eléctricas, asegúrese de que la patilla de puesta a tierra de la clavija del cable de alimentación de CA esté firmemente conectada.

# Precauciones para su seguridad

## ADVERTENCIA

### Instalación

Esta Pantalla Panorámica de Plasma puede utilizarse sólo con los siguientes accesorios opcionales. El uso con cualquier otro tipo de accesorios opcionales puede causar inestabilidad y terminar provocando daños.

TOSHIBA CORPORATION. fabrica todos los accesorios siguientes:

- Altavoces ..... PSS501S
- Pedestal ..... PTS501S
- Tablero de terminales del sintonizador ..... RTB421
- Abrazadera de suspensión de pared (vertical) ... PWB501
- Abrazadera de suspensión de pared (angular) ... PWB502

Solicite ayuda de un técnico cualificado para realizar la instalación.

**No instale la Pantalla Panorámica de Plasma sobre superficies inclinadas o poco estables.**

- La Alta definición Pantalla de plasma puede caerse o darse vuelta.

**No apoye objetos encima de la Pantalla Panorámica de Plasma.**

- Si se derrama agua en la Pantalla Panorámica de Plasma o entran objetos extraños en su interior, puede provocar un cortocircuito que resulte en fuego o descarga eléctrica. Si entran objetos extraños en el interior de la Pantalla Panorámica de Plasma, consulte con su tienda local de TOSHIBA.

**Si se utiliza un pedestal (accesorio opcional), deje un espacio de 10 cm o más en la parte superior, izquierda y derecha, 6 cm o más en la parte inferior y 7 cm o más en la parte posterior. Si se utiliza algún otro método de instalación, deje un espacio de 10 cm o más en la parte superior, inferior, izquierda y derecha y 1,9 cm o más en la parte posterior.**

**Evite instalar este producto cerca de equipos electrónicos que puedan ser afectados fácilmente por las ondas electromagnéticas.**

- Este producto puede causar interferencias en la imagen, en el sonido, etc. En particular, mantenga los equipos de vídeo alejados de este producto.

### Quando utilice la Pantalla Panorámica de Plasma.

La Pantalla Panorámica de Plasma fue diseñada para funcionar con una CA de 220 - 240 V, 50/60 Hz.

**No cubra los orificios de ventilación.**

- La Pantalla Panorámica de Plasma puede calentarse excesivamente provocando fuego o daños en la Pantalla Panorámica de Plasma.

**No introduzca materias extrañas en el interior de la Pantalla Panorámica de Plasma.**

- No introduzca objetos de metal o inflamables por los orificios de ventilación o déjelos caer encima de la Pantalla Panorámica de Plasma ya que pueden provocar fuego o una descarga eléctrica.

**No desmonte o modifique la cubierta.**

- Hay alta tensión eléctrica en el interior del aparato que puede provocar una fuerte descarga eléctrica. Para cualquier trabajo de inspección, ajuste o reparación, llame a su tienda local de TOSHIBA.

**Inserte completamente el enchufe del cable eléctrico.**

- Si el enchufe no ha entrado completamente puede generar calor y ser el origen de un incendio. Si el enchufe está dañado o la toma de corriente está floja, no los utilice.

**No toque el enchufe del cable eléctrico con las manos mojadas.**

- Puede recibir una descarga eléctrica.

**No haga nada que pueda dañar el cable eléctrico. Cuando desenchufe el cable eléctrico, sujete del enchufe y no del cable.**

- No dañe el cable eléctrico, no lo modifique ni coloque objetos pesados encima, ni coloque cerca de objetos que desprendan calor, no torcer ni tirar excesivamente del mismo. Esto puede provocar un fuego o descarga eléctrica. Si el cable eléctrico está dañado, solicite la reparación en su tienda local de TOSHIBA.

**Si no se utiliza la Pantalla Panorámica de Plasma durante un largo período de tiempo, desenchufe el cable eléctrico de la toma de corriente.**

## Si se producen problemas durante el uso

**Si se produce un problema (por ejemplo falta la imagen o sonido), o si sale humo o hay olores no normales de la Pantalla Panorámica de Plasma, desenchufe inmediatamente el cable eléctrico de la toma de corriente.**

- Si sigue utilizando la Pantalla Panorámica de Plasma en estas condiciones, puede provocar un fuego o descarga eléctrica. Después de comprobar que ha dejado de salir humo, llame a su tienda local de TOSHIBA para solicitar las reparaciones necesarias. No repare la Pantalla Panorámica de Plasma por su cuenta ya que es muy peligroso.

**Si entra agua o materias extrañas en el interior de la Pantalla Panorámica de Plasma, si se ha caído la Alta definición Pantalla de plasma o si el mueble exterior está dañado, desenchufe inmediatamente el cable eléctrico.**

- Puede provocar un cortocircuito que inicie un incendio. Llame a su tienda local de TOSHIBA para hacerle las reparaciones necesarias.

## **PRECAUCION**

## Cuando utilice la Pantalla Panorámica de Plasma

**No acerque sus manos, rostro u otros objetos cerca de los orificios de ventilación de la Pantalla Panorámica de Plasma.**

- El aire caliente que sale de los orificios de ventilación y de la parte superior de la Pantalla Panorámica de Plasma está caliente. No acerque sus manos, cara u objetos que no puedan soportar el calor, a estos orificios porque puede quemarse.

**Desconecte todos los cables antes de mover la Pantalla Panorámica de Plasma.**

- Si fuera necesario mover la Pantalla Panorámica de Plasma a otro lugar y se dejan algunos cables conectados, éstos pueden dañarse, provocar un incendio o una descarga eléctrica.

**Desenchufe el cable eléctrico de la toma de corriente como medida de seguridad antes de realizar una limpieza.**

- Puede sufrir una descarga eléctrica si no lo hace.

**Limpie el cable eléctrico a intervalos regulares para evitar que se cubra por el polvo.**

- Si hay acumulación de polvo en el enchufe del cable eléctrico, la humedad puede acumularse y dañar el aislamiento, provocando un incendio. Desenchufe el cable eléctrico de la toma de corriente y limpie con un paño seco.

**Esta pantalla de plasma radia rayos infrarrojos, y por lo tanto puede afectar a otros equipos de comunicación por infrarrojos.**

**Instale su sensor de infrarrojos en un lugar alejado de la luz directa de su pantalla de plasma o de la luz reflejada por ella.**

## Limpieza y mantenimiento

**El frente del panel de la pantalla ha recibido un tratamiento especial. Limpie suavemente la superficie del panel utilizando el paño de pulido o un paño suave.**

- Si la superficie está especialmente sucia, limpie con un paño suave empapado en agua o agua mezclada con una pequeña cantidad de detergente neutro, frote uniformemente con un paño seco del mismo tipo hasta que la superficie quede completamente seca.
- No raye o golpee la superficie del panel con sus uñas u otros objetos duros ya que la superficie puede dañarse. Además, evite el contacto con sustancias volátiles tales como rociadores de insecticida, disolventes y diluyentes de pintura, de lo contrario puede verse afectada la calidad de la superficie.

**Si el mueble se ensucia, limpie con un paño suave y seco.**

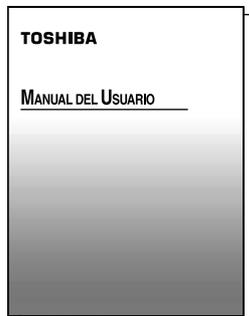
- Si el mueble está muy sucio, empape el paño en agua mezclada con una pequeña cantidad de detergente neutro y escurra el paño hasta eliminar el agua. Utilice el paño para limpiar el mueble y seque frotando con un paño seco.
- No permita que el detergente entre en contacto directo con la superficie de la Pantalla Panorámica de Plasma. Si las gotas de agua entran en el interior del aparato, pueden surgir problemas en el funcionamiento.
- Evitar el contacto con sustancias volátiles tales como rociadores de insecticida, disolventes y diluyentes de pintura debido a que puede verse afectada la superficie del mueble y puede desprenderse el revestimiento. Tampoco déjela por mucho tiempo en contacto con artículos de caucho o PVC.

# Accesorios

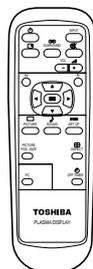
## Accesorios suministrados

Compruebe que ha recibido todos los accesorios indicados

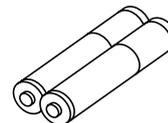
Manual del Usuario



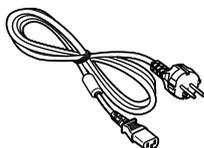
Transmisor del mando a distancia  
EUR646527



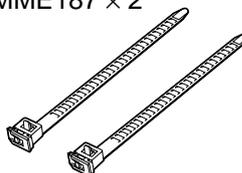
Pilas para el transmisor de  
mando a distancia  
(2 x tamaño R6)



Cable de CA

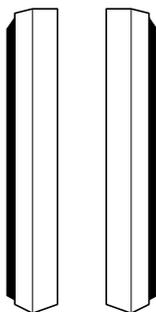


Banda de fijación  
TMME187 x 2

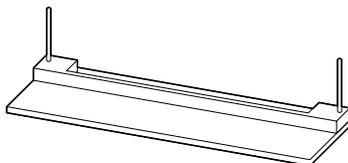


## Accesorios opcionales

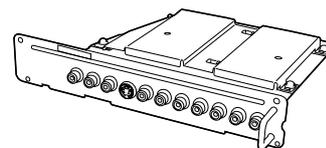
● Altavoces  
PSS501S



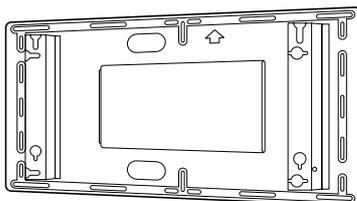
● Pedestal  
PTS501S



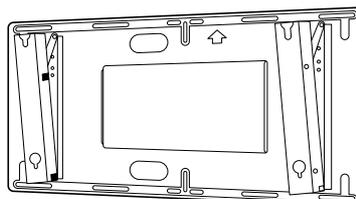
● Tablero de terminales RCA  
RTB421



● Abrazadera de suspensión de  
pared (vertical)  
PWB501



● Abrazadera de suspensión  
de pared (angular)  
PWB502



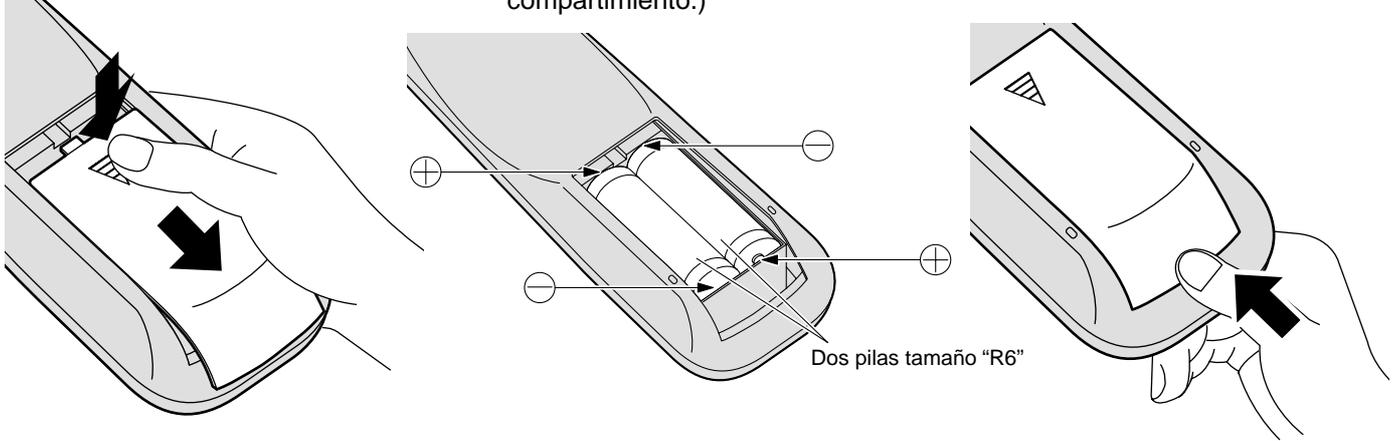
### Para el montaje

Con cada accesorio opcional se suministran instrucciones completas para el uso con esta Pantalla Panorámica de Plasma.

# Pilas del mando a distancia

## Se necesitan dos pilas R6.

1. Ponga la cara del transmisor de mando a distancia hacia abajo. Presione y deslice la cubierta de las pilas.
2. Instale las pilas como se muestra en su compartimiento. (La polaridad + o - debe concordar con las marcas del compartimiento.)
3. Vuelva a poner la cubierta y deslícela hasta que quede bien cerrada.



### Consejo útil:

Para las personas que utilizan el mando a distancia con frecuencia, se recomienda reemplazar las pilas usadas por pilas alcalinas que duran más.

### ⚠ Precaución relacionada con el uso de las pilas

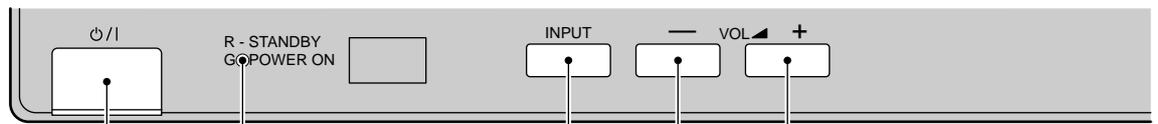
La instalación mal hecha puede causar fugas de electrolito y corrosión, lo que estropeará el transmisor de mando a distancia.

#### Tome las precauciones siguientes:

1. Las pilas deberán reemplazarse siempre juntas. Cuando reemplace pilas usadas, utilice siempre pilas nuevas.
2. No mezcle una pila usada con una nueva.
3. No mezcle distintos tipos de pilas (por ejemplo: pilas de carbón de zinc con alcalinas).
4. No intente cargar, cortocircuitar, desarmar, calentar o quemar las pilas usadas.
5. El reemplazo de las pilas es necesario cuando el mando a distancia funciona esporádicamente o no puede controlar la Pantalla Panorámica de Plasma.

# Controles básicos

Las explicaciones a partir de aquí describen las funciones cuando está instalado el tablero de terminales RCA opcional.



## Interruptor principal

### Piloto de encendido

Se enciende el piloto de funcionamiento.

- Desconectado....El indicador está apagado  
La unidad consume algo de energía siempre que el cable de alimentación se mantiene conectado a la toma de corriente.
- Espera  $\phi$  ..... Rojo
- Conectado ... Verde

## Tecla INPUT

### (Selección de modo AV(Video S)/Componente, RGB/PC)

Presione la tecla "INPUT" para seleccionar secuencialmente entre los modos de señal de entrada AV (Video S)/Componente, RGB/PC. (vea la página 15)

## Ajuste de volumen

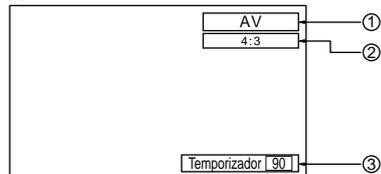
Presione la tecla de volumen arriba "+" o abajo "-" para hacer subir o bajar el nivel de volumen del sonido.

## Tecla de espera (Encendido/Apagado)

La pantalla de plasma debe conectarse primero en el tomacorriente y con el interruptor principal (Vea la página 14) Presione esta tecla para conectar la pantalla de plasma, desde el modo de espera.

### Tecla de estado

Presione la tecla de estado para que aparezca el estado del sistema actual.



- ① Modo AV(Video S)/Componente, RGB/PC
- ② Modo de relación de aspecto (vea la página 18)
- ③ Apagado de temporizador  
El indicador del temporizador aparece sólo cuando se ha seleccionado el temporizador.

### Tecla N

(vea las páginas 21, 22, 24, 25)

### Tecla MODO DE IMAGEN

(vea la página 24)

### Tecla PICTURE POS./SIZE

(vea la página 20)

### Tecla PC

Presione la tecla de selección de modo "PC" para seleccionar el modo PC.

Esta tecla se utiliza para conmutar directamente al modo PC.

## Tecla Surround

(vea la página 23)

### Tecla INPUT (Selección de modo AV(Video S)/Componente, RGB/PC)

Presione la tecla "INPUT" para seleccionar secuencialmente entre los modos de señal de entrada AV (Video S)/Componente, o RGB/PC. (vea la página 15)

### silenciamiento de sonido

(vea la página 22)

### Volume Adjustment

Presione la tecla de volumen arriba "+" o abajo "-" para hacer subir o bajar el nivel de volumen del sonido.

### Tecla R

### Tecla de ACCIÓN

Presiónelo para seleccionar y hacer ajustes.

### Teclas de posición

Tecla SETUP (vea la página 28)

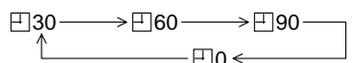
Tecla SOUND (vea la página 22)

### Tecla ASPECT

Presione para ajustar el aspecto. (vea la página 18)

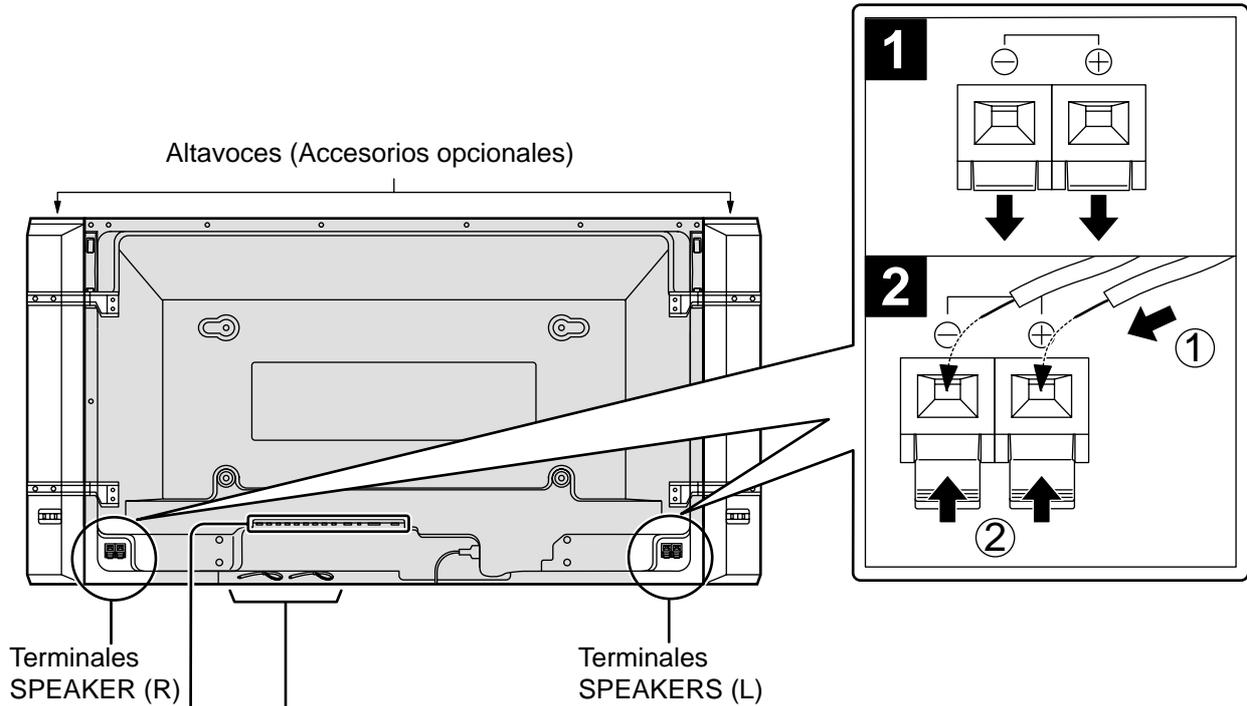
## Tecla OFF TIMER

La pantalla de plasma puede programarse para cambiar al modo de espera después de un intervalo predeterminado. El ajuste cambia a 30 minutos, 60 minutos, 90 minutos y 0 minutos (se cancela el temporizador) cada vez que se presiona la tecla. Cuando quedan tres minutos, destella "Temporizador 3". El temporizador queda cancelado cuando se produce un corte eléctrico.



# Conexiones

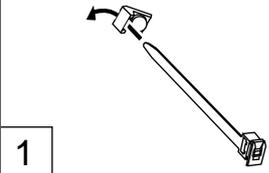
Cuando conecte los altavoces, asegúrese de utilizar solamente los altavoces opcionales recomendados. Consulte el manual de instalación de los altavoces para conocer detalles acerca de la instalación.



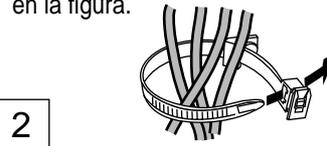
## - Bandas de fijación de cables

Asegure cualquier exceso de los cables con las bandas según sea necesario.

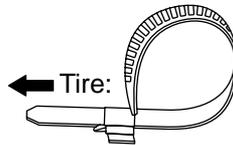
Pase la banda de fijación de cables suministrada a través de la presilla como se muestra en la figura.



Para asegurar los cables conectados a los terminales, ponga la banda de fijación de cables alrededor de los cables y luego pase el extremo de la banda que forma la punta a través del bloque de cierre, como se muestra en la figura.

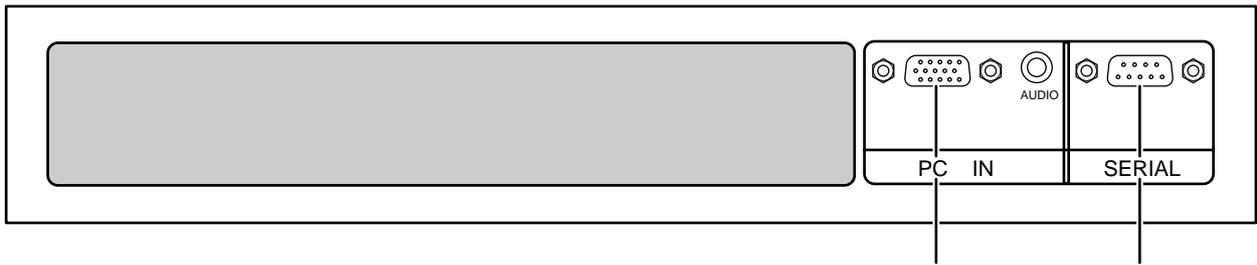
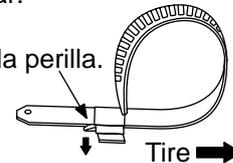


Para apretar:



Para aflojar:

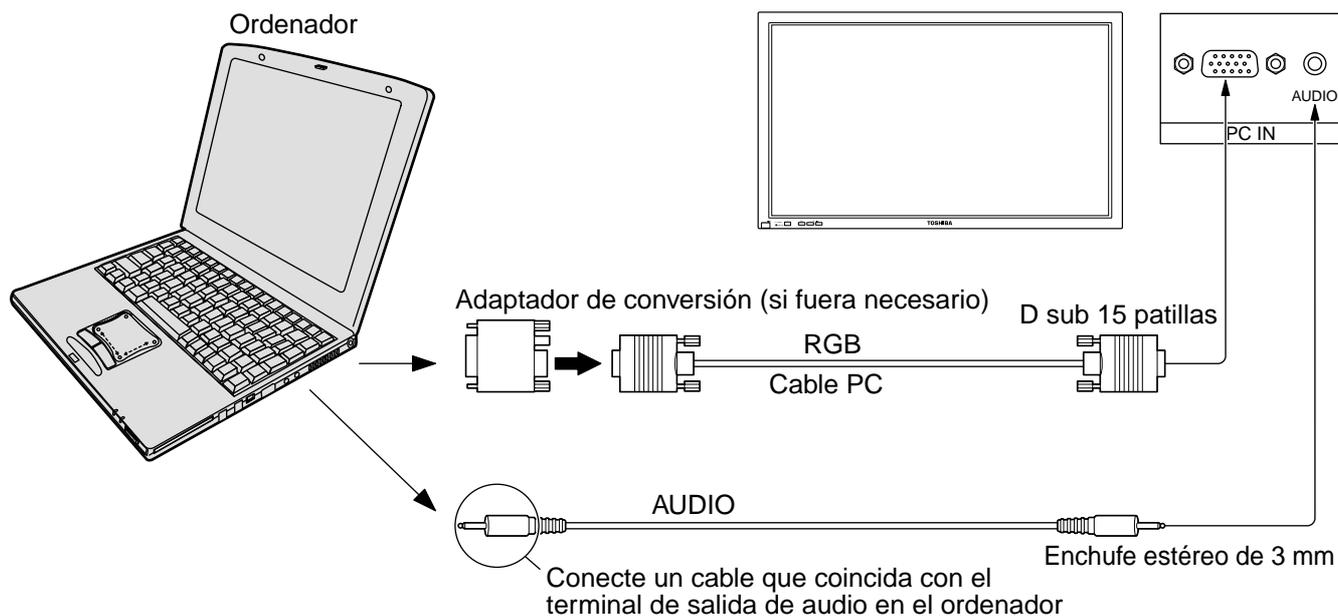
Empuje la perilla.



Del terminal de salida del monitor de una computadora (vea la página 12)

Del terminal serial de una computadora (vea la página 13)

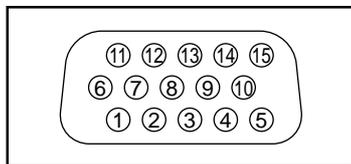
## Conexión de los terminales de entrada PC



### Nota:

- (1) Las señales de ordenador que pueden entrar son los que tienen una frecuencia de exploración horizontal de 15,5 a 110 kHz y una frecuencia de exploración vertical de 48 a 120 Hz. (Sin embargo, las señales que exceden 1.200 líneas no se visualizarán correctamente.)
- (2) La resolución de la pantalla tiene un máximo de 1024 × 768 puntos cuando se conmuta el modo de aspecto a "4:3" y 1366 × 768 puntos cuando el modo de aspecto está en "16:9". Si la resolución de la pantalla supera estos máximos, puede no ser posible mostrar los detalles finos con suficiente nitidez.
- (3) Los terminales de entrada PC son compatibles con DDC1/2B. Si el ordenador que se conecta no es compatible con DDC1/2B, necesitará hacer los cambios de ajuste en el ordenador en el momento de la conexión.
- (4) Algunos modelos de ordenador personal no pueden conectarse a la Pantalla Panorámica de Plasma.
- (5) No es necesario un adaptador para ordenadores con terminal D sub 15 patillas compatibles con DOS/V.
- (6) El ordenador en esta figura es sólo a modo de ejemplo.
- (7) Los equipos y cables adicionales de la figura no se suministran con este equipo.
- (8) No ajuste las frecuencias de exploración horizontal y vertical para las señales de PC a niveles que están por encima o por debajo de la gama de frecuencias especificada.

### Nombres de las señales del conector D sub 15 patillas

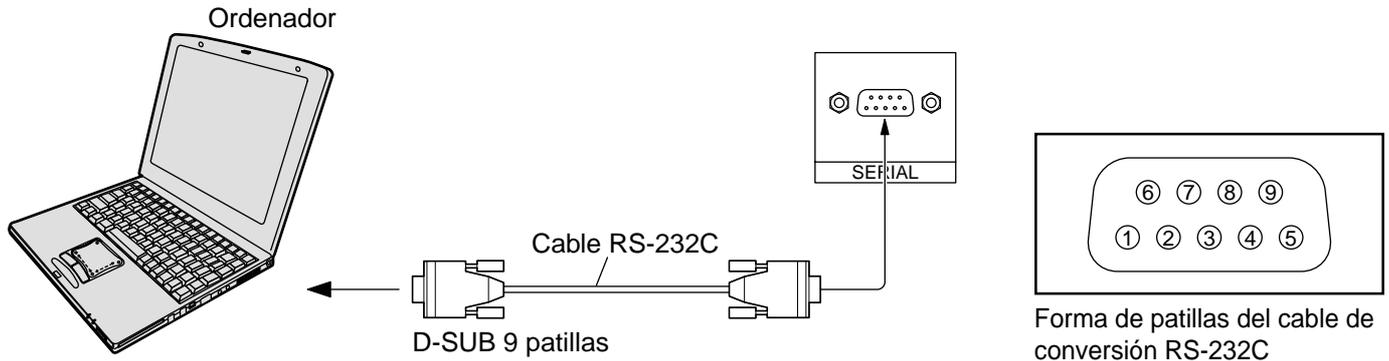


Forma de las patillas para el terminal de entrada PC

Nº patilla	Nombre de la señal	Nº patilla	Nombre de la señal	Nº patilla	Nombre de la señal
①	R (rojo)	⑥	GND (tierra)	⑪	GND (tierra)
②	G (verde)	⑦	GND (tierra)	⑫	SDA
③	B (azul)	⑧	GND (tierra)	⑬	HD/SYNC
④	GND (tierra)	⑨	NC (no conectado)	⑭	VD
⑤	GND (tierra)	⑩	GND (tierra)	⑮	SCL

# Conexión de los terminales de entrada SERIAL

El terminal SERIAL se utiliza cuando la Pantalla Panorámica de Plasma se controla mediante una computadora.



**Nota:**

- (1) Utilice el cable RS-232C para conectar la computadora a la Pantalla Panorámica de Plasma.
- (2) Las computadoras mostradas sólo sirven como ejemplo.
- (3) El equipo y los cables adicionales mostrados no son suministrados con este aparato.

El puerto serie cumple con la especificación de interface RS-232C para que pueda controlar la Pantalla Panorámica de Plasma mediante un ordenador conectado en este conector.

El ordenador requiere el uso de un software que permita transmitir y recibir los datos de control que satisfagan las condiciones que se dan a continuación. Utilice una aplicación de ordenador tal como un idioma de programación para crear el software. Para más detalles, consulte la documentación de la aplicación de ordenador.

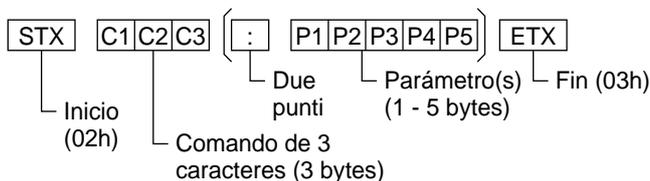
**Parámetros de comunicación**

Nivel de señal	Cumple con RS-232C
Método de sincronización	Asincrónico
Velocidad de baudios	9600 bps
Paridad	Ninguna
Longitud de carácter	8 bits
Bit de parada	1 bit
Operaciones de control	-

Cable de conversión RS-232C	
Hembra de 9 patillas sub D	Detalles
②	R X D
③	T X D
⑤	GND
④ • ⑥	No se usa
⑦	Cortocircuitado
⑧	
① • ⑨	NC

**Formato básico para datos de control**

La transmisión de los datos de control del ordenador empieza con la señal STX seguida por el comando, los parámetros y por última una señal ETX en ese orden. Si no hay parámetros, la señal de parámetro no necesita ser transmitida.



**Nota:**

- (1) Si se transmiten múltiples comandos, espere que venga la respuesta para el primer comando, de la unidad, antes de enviar el siguiente comando.
- (2) Si se envía un comando incorrecto por error, esta unidad enviará un comando "ER401" al ordenador.

**Comando**

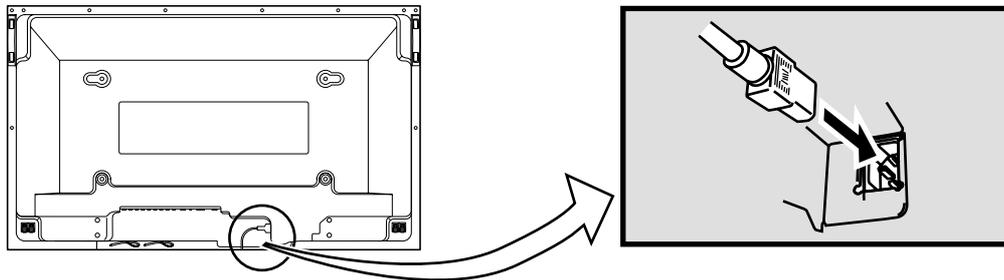
Comando	Parámetro	Detalles de control
PON	None	Alimentación encendido
POF	None	Alimentación apagado
AVL	**	Volume 00 ~ 63
AMT	0	Silenciamiento apagado
	1	Silenciamiento encendido
IIS	Ninguno	Selección de entrada (conmutación)
	VID	AV
	YP1	Component/RGB (procesado como señal Y/PB/Pr o RGB ajustado por la unidad)
	RG1	PC
DAM	Ninguno	Selección de modo de pantalla (conmutación)
	NORM	NORM 4:3
	ZOOM	Zoom
	FULL	16:9
	JUST	Preciso
	SELF	Auto

Con la alimentación desconectada, esta pantalla sólo responde al comando PON.

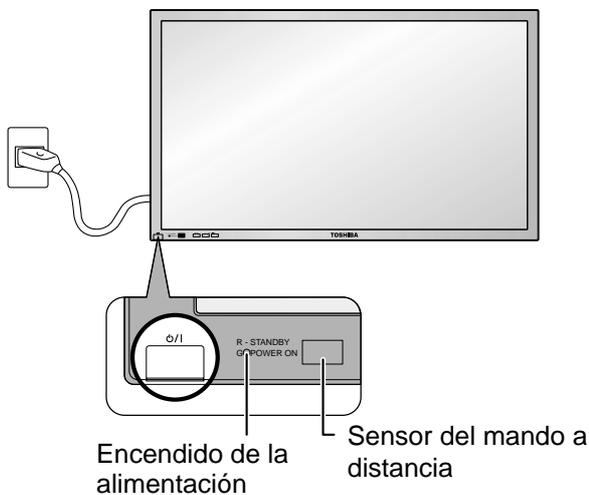
# Encendido/apagado de la alimentación y selección de la señal de entrada

## Conexión del cable de alimentación de CA

Conexión de la clavija del cable de alimentación de CA a la pantalla de plasma.



## Encendido/apagado de la alimentación



### Conexión de la clavija a una toma de corriente

**Nota:**  
Los tipos de clavijas cambian según los países. La clavija de alimentación mostrada a la izquierda puede, por lo tanto, no ser la misma que se encuentra en su aparato.

Presione el interruptor principal de la Pantalla Panorámica de Plasma para encender el aparato.

Encendido de la alimentación: Verde

Ejemplo: La pantalla de abajo se mostrará durante un rato después de encendida la Pantalla Panorámica de Plasma. (La condición del ajuste es un ejemplo.)

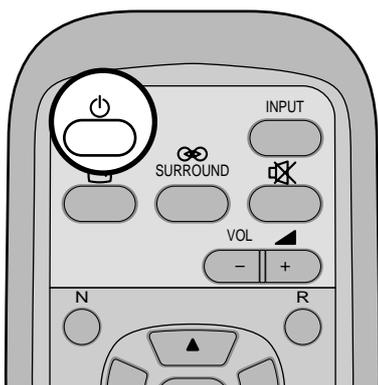
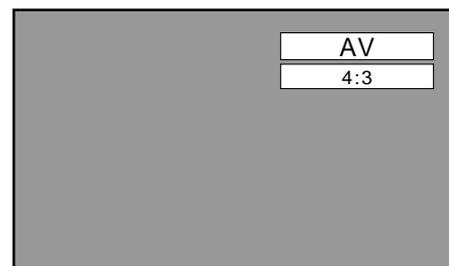
Cuando se encienda la alimentación por primera vez, se mostrará la pantalla de selección de idioma.

A partir de la segunda vez, la selección del idioma podrá realizarse desde el menú de configuración. (Vea la página 15)

Seleccione el idioma deseado utilizando las teclas ▲ y ▼ y presione la tecla  (ACCIÓN).



A partir de la segunda vez, la pantalla de abajo se muestra durante un rato. (La condición del ajuste es un ejemplo.)



Presione la tecla de espera  del mando a distancia para apagar la Pantalla Panorámica de Plasma.

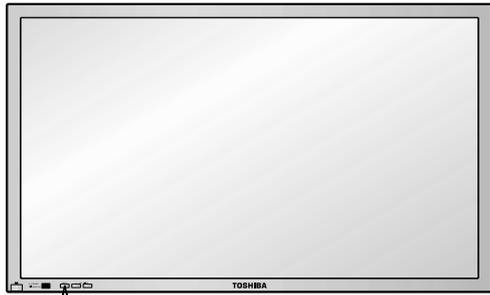
Encendido de la alimentación: Rojo (espera)

Presione la tecla de espera  del mando a distancia para encender la Pantalla Panorámica de Plasma.

Encendido de la alimentación: Verde

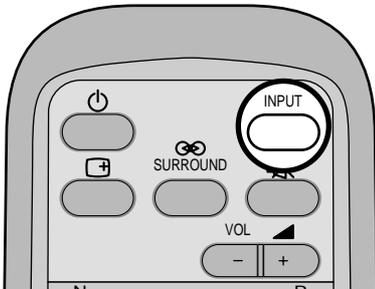
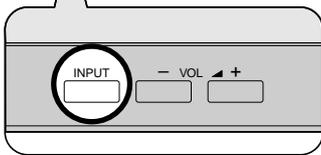
Apague la Pantalla Panorámica de Plasma presionando su interruptor principal  mientras ésta está encendida o en el modo de espera.

## Seleccione la señal de entrada



Presione la tecla INPUT para seleccionar la señal de vídeo de entrada deseada procedente de un equipo conectado a la pantalla de plasma.

Seleccione las señales de entrada que van a ser conectadas instalando el tablero de terminales opcional.



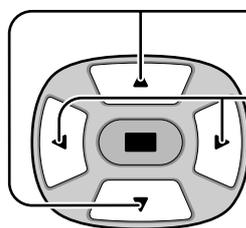
**Nota:**

Los botones de entrada no funcionan si no está instalado el tablero de terminales opcional.

## Selección del idioma del menú en pantalla



Presione para mostrar la pantalla "Configuración".



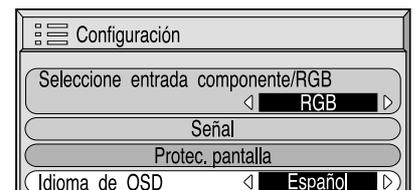
Presione para seleccionar "Idioma de OSD".

Presione para seleccionar su idioma preferido.

Idiomas seleccionables

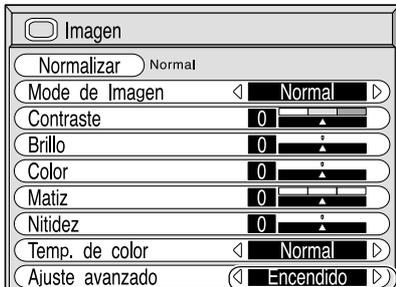
- English(UK)
- Deutsch
- Français
- Italiano
- Español
- ENGLISH(US)
- 中文

.....(Chino)

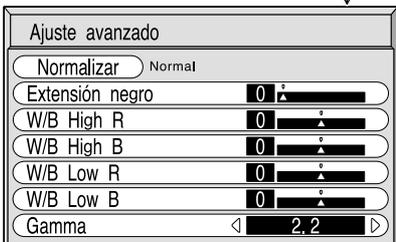


# Indicación en pantalla para el mando a distancia

Al menú de ajuste de "Imagen"  
(vea la página 24)

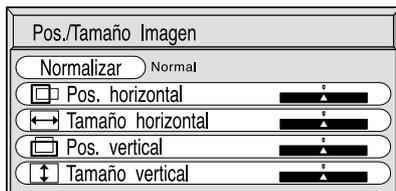


A "Ajuste avanzado" bajo el  
ajuste de imagen  
(vea las páginas 24, 25)

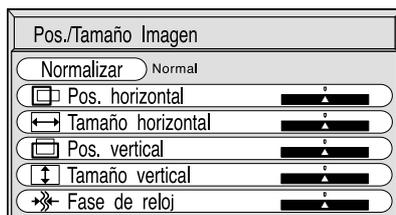


A la pantalla "Pos./Tamaño  
Imagen" (vea la página 20)

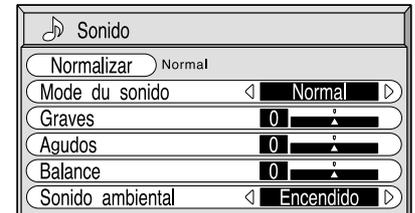
Durante los modos de señal de  
entrada "AV" y "Componente".



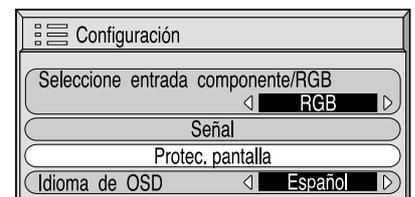
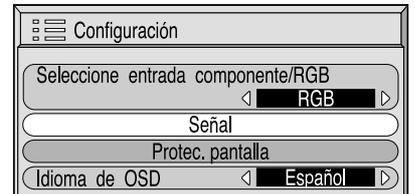
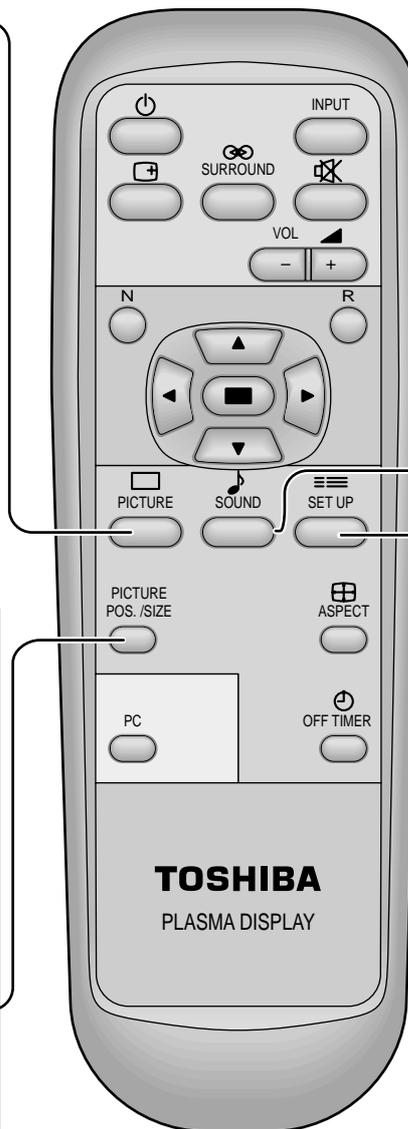
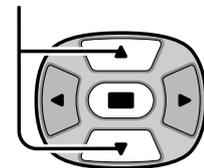
Durante los modos de señal de  
entrada "RGB" y "PC".



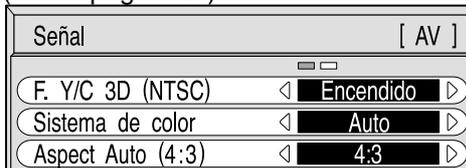
A la pantalla de ajuste "Sonido"  
(vea la página 22)



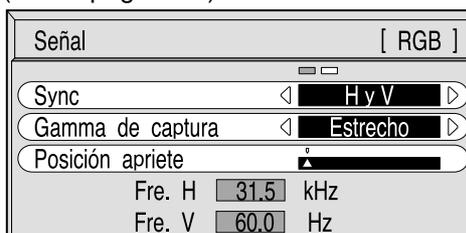
Presione para seleccionar  
cada elemento.



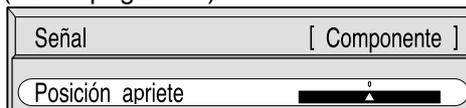
A la pantalla "Señal" para "AV"  
(vea la página 29)



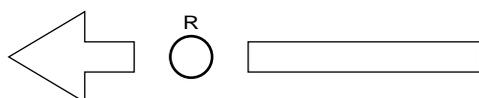
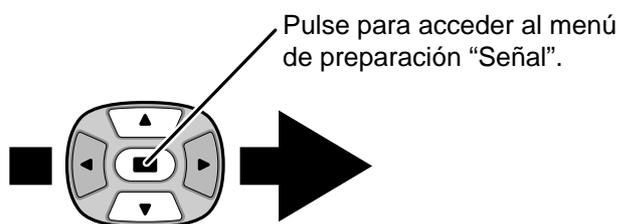
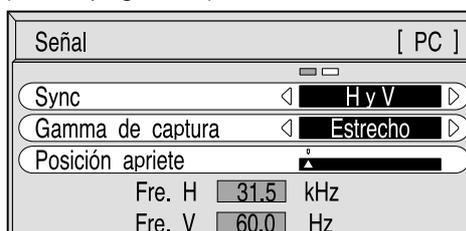
A la pantalla "Señal" para "RGB"  
(vea la página 30)



A la pantalla "Señal" para "Componente"  
(vea la página 30)



A la pantalla "Señal" para "PC"  
(vea la página 30)

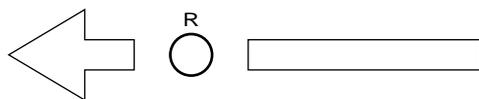
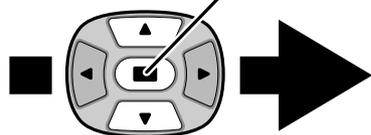


Pulse el botón R para volver al menú "Configuración".

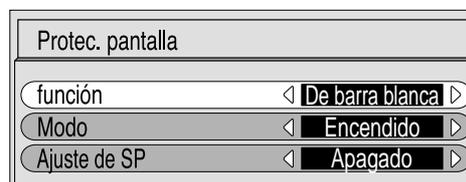
**Nota:**

El menú de preparación "Señal" visualiza condiciones de ajuste diferentes para cada señal de entrada. (Vea la página 15.)

Pulse para acceder al menú "Protec.pantalla". (vea la página 26)



Pulse el botón R para volver al menú "Configuración".



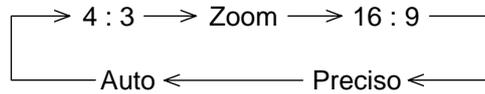
# Controles de ASPECTO

La pantalla de plasma le permite disfrutar viendo la imagen en su tamaño máximo, incluyendo las imágenes en el formato de cine.



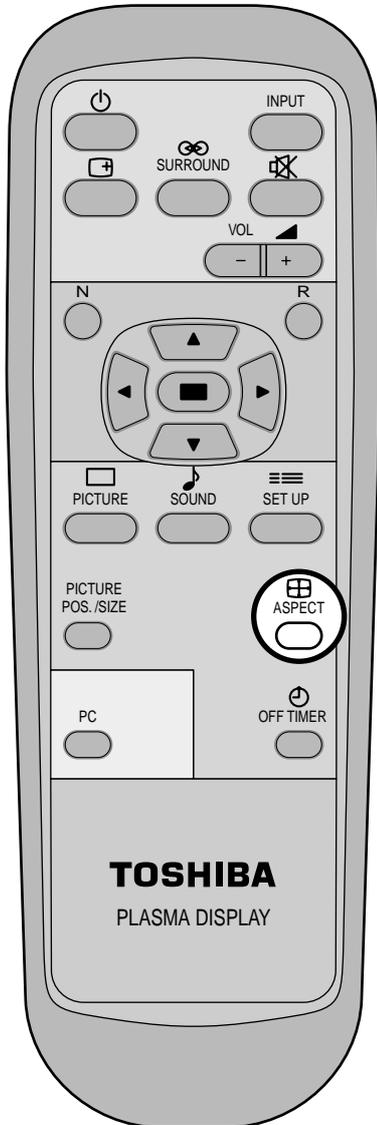
## Tecla ASPECT

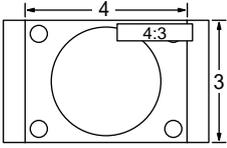
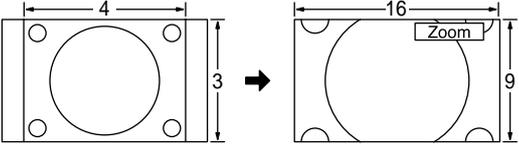
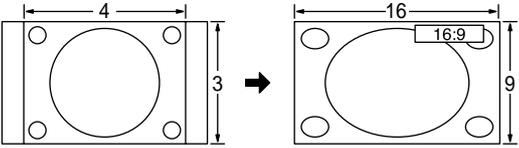
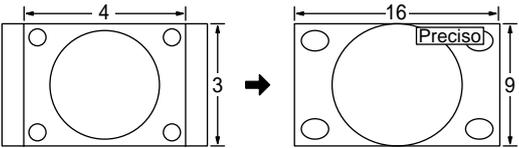
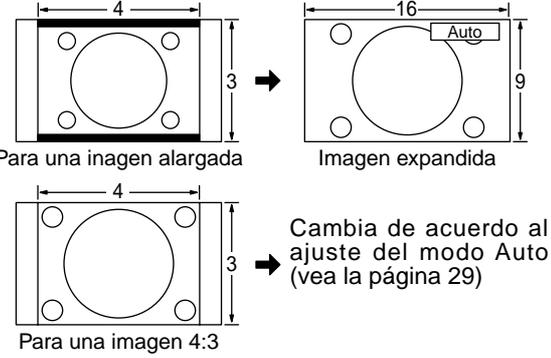
El modo de aspecto cambia cada vez que se presiona la tecla ASPECT.



### Notas:

- (1) Durante los modos de señal de entrada RGB y PC, el modo se conmuta sólo entre "4:3", "Zoom" y "16:9".
- (2) Para una entrada de señal de 525 p (480p) durante el modo de señal de entrada "Componente", el modo se conmuta sólo entre "Zoom" y "16:9".
- (3) Para una entrada de señal de 1125i(1080i),750p(720p, durante el modo se pone en "16:9" y la conmutación resulta imposible. Para una entrada de señales de 525i (480i), 625i (576i) durante el modo de señal de entrada "Componente", no se podrá seleccionar "Auto".
- (4) El modo de aspecto se memoriza por separado para cada terminal de entrada (AV, Componente, RGB y PC).



Modo	Imagen	Explicaciones
4:3		<p>"4:3" mostrará una imagen 4:3 con un tamaño estándar 4:3.</p>
Zoom		<p>El modo "Zoom" amplía la sección central de la imagen.</p>
16:9		<p>"16:9" mostrará la imagen con su tamaño máximo pero con cierto alargue.</p>
Preciso		<p>El modo "Preciso" mostrará una imagen 4:3 con su tamaño máximo, pero con la corrección de aspecto aplicada al centro de la pantalla, por lo que el alargue es sólo aparente en los bordes izquierdo y derecho de la pantalla. El tamaño de la imagen dependerá de la señal original.</p>
Auto		<p>La muestra de la imagen se ampliará automáticamente (dependiendo de la fuente de imagen). Permittedole ver la imagen con su máximo tamaño.</p> <p><b>Nota:</b> El modo "Auto" ha sido diseñado para ajustar automáticamente la relación de aspecto y poder manipular una variedad de programas de 16:9 y 4:3. Ciertos programas de 4:3 como, por ejemplo, los datos del mercado de valores, pueden hacer que el tamaño de la pantalla cambie algunas veces de forma inesperada. Cuando vea tales programas, se recomienda ajustar el ASPECTO a 4.3.</p>

**Nota:**

No deje que el modo 4:3 se muestre durante largos periodos de tiempo, porque esto puede dejar una imagen fantasma permanente en la pantalla de plasma.

# Ajuste de la posición/tamaño de la imagen

## Ajuste de la pantalla

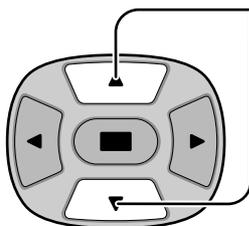
1

PICTURE  
POS./SIZE



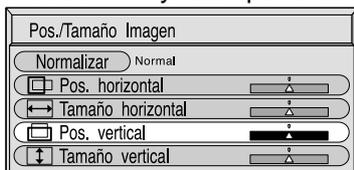
Presione para mostrar la pantalla  
"Pos./Tamaño Imagen".

2

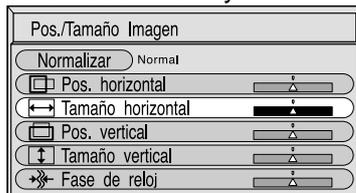


Presione para seleccionar "Pos.  
horizontal/Tamaño horizontal/Pos.  
vertical/Tamaño vertical/Fase de reloj".

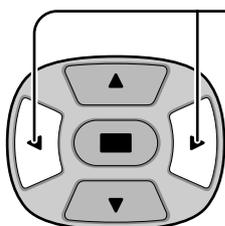
Durante los modos de señal de  
entrada "AV" y "Componente".



Durante los modos de señal de  
entrada "RGB" y "PC".



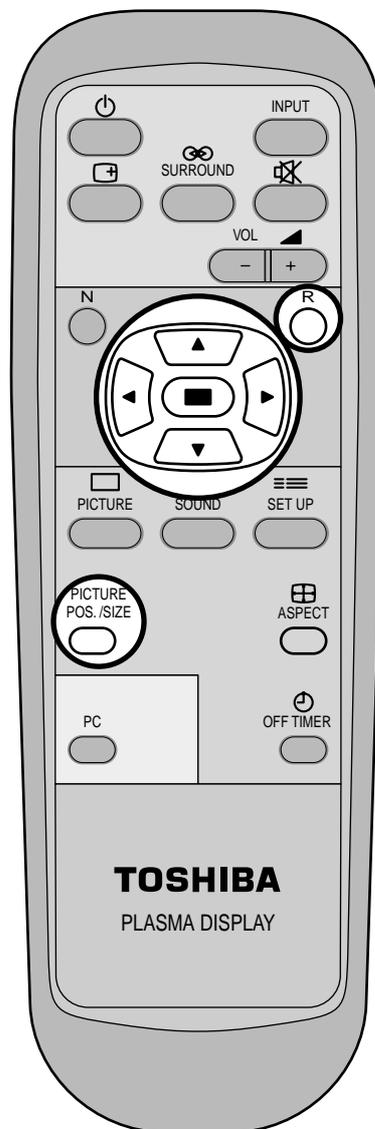
3



Presione para ajustar la Pos./Tamaño.  
(Vea la página siguiente.)



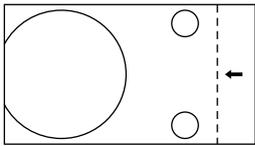
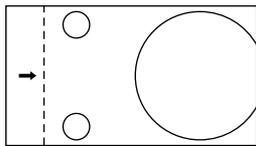
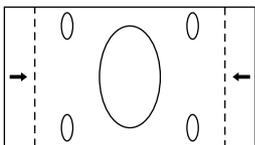
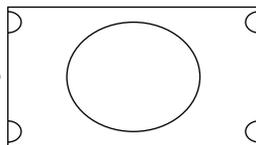
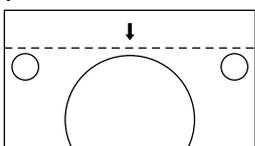
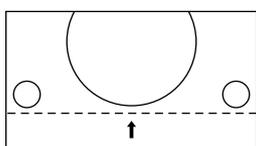
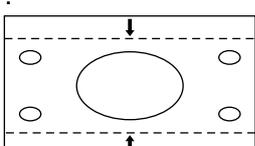
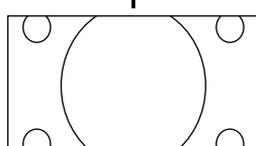
Presione para salir del modo de ajuste.



### Notas:

- (1) Los detalles de los ajustes se memorizan por separado para los diferentes formatos de señal de entrada. (Los ajustes para las señales componentes se memorizan para cada 525i (480i), 625i (576i), 525p (480p), 1125i (1080i) y 625p (576p), 750p (720p), y las señales RGB/PC se memorizan para cada frecuencia.)
- (2) Si se recibe una señal de "Localización progresiva" o "Localización regresiva" de una videograbadora o de un reproductor DVD, la posición de la imagen se desplazará hacia arriba o hacia abajo. Este movimiento de posición de la imagen puede controlarse con la función "Pos./Tamaño Imagen".

# Ajuste de la posición/tamaño de la imagen

<p><b>Pos. horizontal</b></p>	<p>Cuando se presiona la tecla de posición izquierda "◀".</p> 	<p>Cuando se presiona la tecla de posición derecha "▶".</p> 
<p><b>Tamaño horizontal</b></p>	<p>Cuando se presiona la tecla de posición izquierda "◀".</p> 	<p>Cuando se presiona la tecla de posición derecha "▶".</p> 
<p><b>Posición vertical</b></p>	<p>Cuando se presiona la tecla de posición izquierda "◀".</p> 	<p>Cuando se presiona la tecla de posición derecha "▶".</p> 
<p><b>Tamaño vertical</b></p>	<p>Cuando se presiona la tecla de posición izquierda "◀".</p> 	<p>Cuando se presiona la tecla de posición derecha "▶".</p> 
<p><b>Fase de reloj (Modo RGB/PC)</b></p>	<p>Utilizando la tecla de posición izquierda "◀" o la tecla de posición derecha "▶" para hacer ajustes se pueden eliminar los parpadeos y la distorsión.</p>	



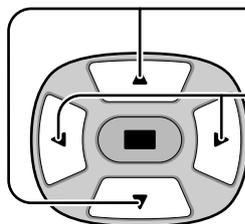
## Consejos útiles ( / Normalización)

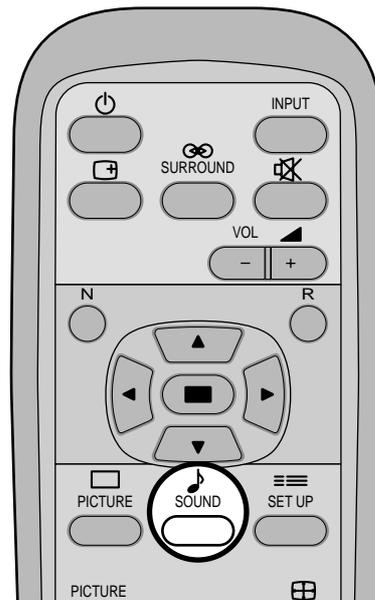
Mientras la visualización Picture Pos./Size está activada, si se presiona el botón N del mando a distancia en cualquier momento o  (Tecla de ACCIÓN) durante "Normalizar", todos los valores de los ajustes volverán a los ajustes hechos en fábrica.

# Ajuste del sonido

**1**  Pulse para mostrar el menú Sonido.

**2** Seleccione para ajustar cada elemento.

 Presione para seleccionar el menú para ajustar.  
Seleccione el nivel deseado escuchando el sonido.



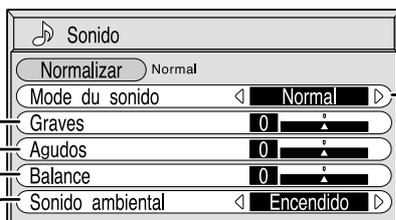
**Graves**  
Ajusta los sonidos bajos.

**Agudos**  
Ajusta los sonidos altos.

**Balance**  
Ajusta los volúmenes de los canales izquierdo y derecho.

**Sonido ambiental** (Vea la página siguiente.)

Seleccione Encendido o Apagado  
• Para finalizar los ajustes



Normal Emite el sonido original.  
↕  
 Auto Controla automáticamente el nivel del volumen.

 Presione la tecla R

## Nota:

Presione la tecla Sonido ambiental para encender y apagar directamente el efecto de sonido ambiental. (Vea la página siguiente.)

## Consejos útiles ( / Normalización )

Mientras se visualiza el menú "Sonido", si se presiona el botón N del mando a distancia en cualquier momento o  (Tecla de ACCIÓN) durante "Normalizar", todos los valores de los ajustes volverán a los ajustes hechos en fábrica.

## Silenciamiento

Esto resulta muy útil cuando se contesta el teléfono o se reciben visitantes inesperados.

 Presione esta tecla para silenciar el sonido.  
Presiónela de nuevo para reactivar el sonido. El sonido se reactiva también cuando se apaga la alimentación o se cambia el nivel del sonido.

# Controles de sonido ambiental

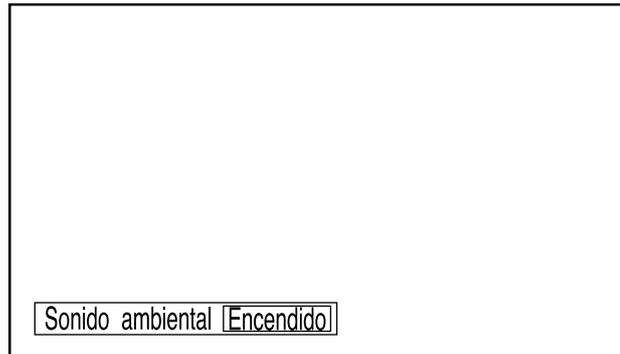


## Tecla SURROUND

Los beneficios del sonido ambiental son enormes. Usted puede ser rodeado completamente por el sonido; como si estuviera en una sala de conciertos o en un cine.

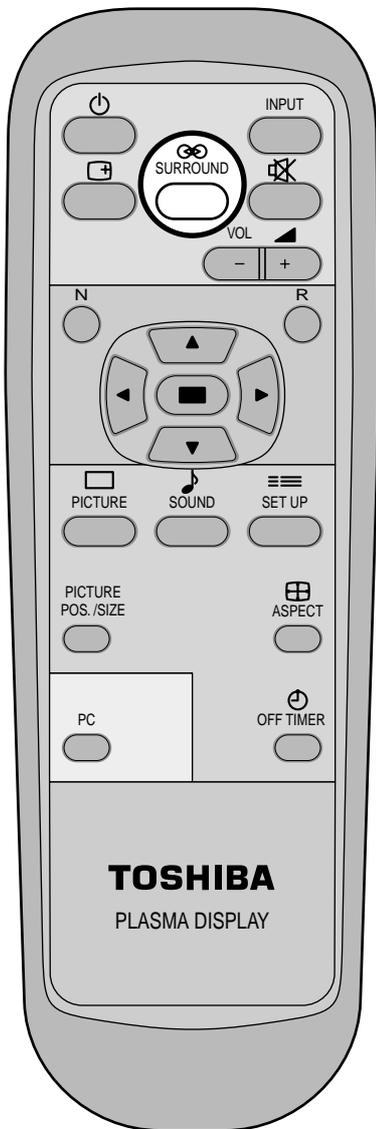
El ajuste del sonido ambiental se enciende y apaga cada vez que se presiona la tecla SURROUND.

Encendido  $\longleftrightarrow$  Apagado



### Nota:

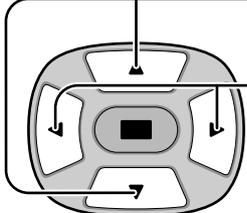
El ajuste del sonido ambiental se memoriza por separado para cada modo de sonido (Auto, Normal)

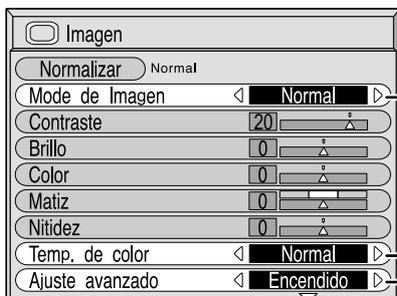
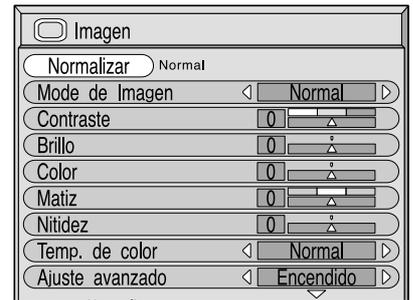


# Ajuste de imagen

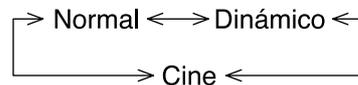
**1**  Presione la tecla PICTURE del mando a distancia para mostrar la pantalla de menú "Imagen".

**2** Seleccione para ajustar cada elemento.

 Presione para seleccionar el menú para ajustar.  
 Seleccione el nivel deseado mirando a la imagen de detrás del menú.



Presione la tecla de izquierda ◀ o de derecha ▶ para cambiar entre los modos.



### Normal

Para ver en ambientes estándar (iluminación de la tarde)

Este menú selecciona los niveles normales del brillo y del contraste.

### Dinámico

Para ver en ambientes brillantes. Este menú selecciona niveles de brillo y contraste más altos que los normales.

### Cine

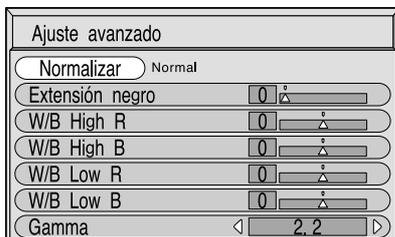
Ideal para ver películas.

- Puede ser seleccionado por AV/Componente.

### Nota:

Si quiere cambiar la imagen y el color del menú "Imagen" seleccionado por otra cosa, haga el ajuste utilizando el menú "Imagen" recomendado en el menú (vea la página siguiente).

Presione la tecla de izquierda ◀ o de derecha ▶ para seleccionar "Encendido". Presione la tecla de abajo ▼ para introducir el modo "Ajuste avanzado". Ajuste avanzado encendido Permite realizar ajustes finos de la imagen con un nivel profesional (vea la página siguiente).



Ajuste avanzado apagado  
 Visualiza imágenes con ajustes del menú PICTURE.

Presione la tecla de izquierda ◀ o de derecha ▶ para cambiar entre los modos.



## Consejos útiles ( / Normalización )

Mientras se indica el menú "Imagen", si se presiona la tecla N en cualquier momento o  (Tecla de ACCIÓN) durante "Normalizar", todos los valores de ajuste volverán a los ajustes de fábrica.

Elemento	Efecto	Ajustes
Contraste	◀ Más ▶ Menos Más	Selecciona el brillo y la densidad apropiados para la sala.
Brillo	◀ Más oscuro ▶ Más oscuro Más brillante	Ajuste para ver fácilmente imágenes oscuras como, por ejemplo, escenas nocturnas o cabello negro.
Color	◀ Menos ▶ Menos Más	Ajuste para un color más ligero.
Matiz (NTSC solamente)	◀ Rojizo ▶ Rojizo Verdoso	Ajuste para un color de piel más lindo.
Nitidez	◀ Menos ▶ Menos Más	Muestra una imagen nítida

**Notas:**

- (1) Los ajustes de "Color", "Matiz" y "Nitidez" no pueden ajustarse para los modos de señal de entrada "RGB" y "PC".
- (2) Usted podrá cambiar el nivel de cada función (contraste, brillo, color, matiz, nitidez) en cada menú Imagen.
- (3) Los detalles de ajuste para "Normal", "Dinámico" y "Cine" respectivamente se memorizan por separado para cada modo de terminal de entrada (AV, Componente, RGB).
- (4) El ajuste de "Matiz" podrá ajustarse para la señal NTSC solamente.

**Nota:**

El cambio es muy pequeño cuando se aumenta "Imagen" con una imagen brillante o se reduce con una imagen oscura.

## Ajustes avanzados

Elemento	Efecto	Detalles
Extensión negro	◀ Menos ▶ Menos Más	Ajusta las sombras oscuras de la imagen en gradación.
W/B High R	◀ Menos ▶ Menos Más	Ajusta el equilibrio del blanco para las zonas color rojo claro.
W/B High B	◀ Menos ▶ Menos Más	Ajusta el equilibrio del blanco para las zonas color azul claro.
W/B Low R	◀ Menos ▶ Menos Más	Ajusta el equilibrio del blanco para las zonas color rojo oscuro.
W/B Low B	◀ Menos ▶ Menos Más	Ajusta el equilibrio del blanco para las zonas color azul oscuro.
Gamma	◀ Abajo ▶ Abajo Arriba	2.0 ↔ 2.2 ↔ 2.5

**Notas:**

- (1) Realice el ajuste "W/B" de la forma siguiente.
  - Ajuste el equilibrio del blanco de las secciones brillantes, utilizando los ajustes "W/B High R" y "W/B High B".
  - Ajuste el equilibrio del blanco de las secciones oscuras, utilizando los ajustes "W/B Low R" y "W/B Low B".
  - Repita los pasos **A** y **B**.

Los pasos **A** y **B** afectan a los ajustes del otro, así que repita cada uno de los pasos para hacer el ajuste.
- (2) Los valores de los ajustes se memorizan por separado para cada modo de terminal de entrada (AV, Componente, RGB y PC).
- (3) Los valores de la gama de ajuste deberán utilizarse como una referencia para el ajuste.



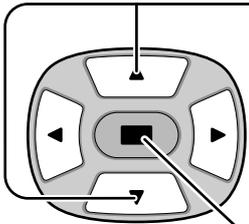
## Consejos útiles ( <sup>N</sup> / Normalizar Normalización)

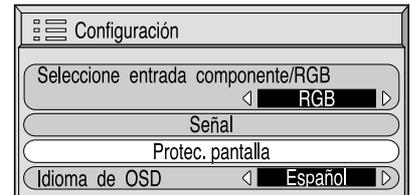
En el mando a distancia, mientras se indica el menú "Ajuste avanzado", si se presiona la tecla N en cualquier momento o  (Tecla de ACCIÓN) durante "Normalizar", todos los valores de ajuste volverán a los ajustes de fábrica.

# Protec. pantalla (Para impedir las imágenes secundarias)

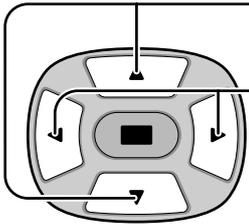
No visualice una imagen fija, especialmente en el modo 4:3.  
Si la pantalla tiene que estar encendida deberá utilizarse Protec. Pantalla.

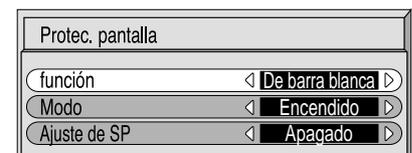
- 1**  Pulse para visualizar la pantalla de menú Configuración.

- 2**  Pulse para seleccionar Protec. Pantalla.  
Pulse para seleccionar la pantalla Protec. Pantalla.



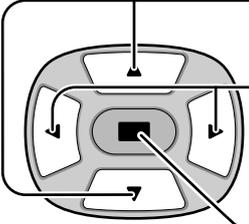
## Selección de Inversión/desplazamiento

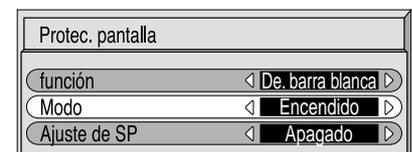
- 3**  Pulse para seleccionar Función.  
Pulse para seleccionar la función deseada.
- > Inversión de imagen <  
> De. barra blanca <



Inversión de imagen : En la pantalla se mostrará una imagen negativa.  
De. barra blanca : La barra blanca se desplazará de izquierda a derecha.

## Selección de Encendido/Apagado

- 4**  Pulse para seleccionar Modo.  
Presione para seleccionar Encendido o Apagado.  
Si Mode está en Encendido, la pantalla del menú desaparecerá y Protec. Pantalla se activará.

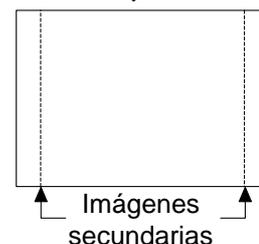
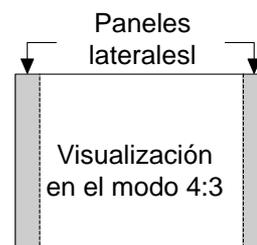


Pantalla en el modo Encendido, pulse el botón .

## Ajuste de paneles laterales

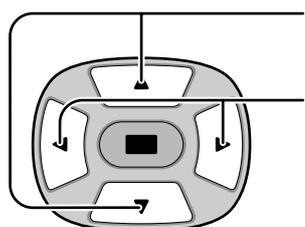
No visualice una imagen en el modo 4:3 durante un periodo de tiempo prolongado porque esto podrá ser la causa de que quede una imagen secundaria en los paneles laterales a ambos lados del campo de visualización.

Para impedir que aparezca una imagen secundaria, ilumine los paneles laterales.



- 1 Para visualizar la protec. pantalla.  
(Vea la página 26, pasos de operación 1 y 2.)

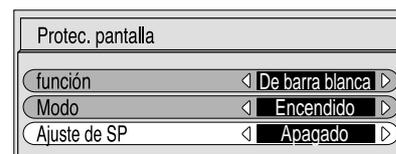
2



Pulse para seleccionar Ajuste de SP.

Pulse para seleccionar Bajo, Medio, Alto.

Apagado <=> Bajo <=> Medio <=> Alto <=>



3



Pulse dos veces para salir de Protec.pantalla.

### Notas:

- Poner el panel lateral en el modo Alto durante mucho tiempo puede producir imágenes secundarias.
- Los paneles laterales pueden destellar (en blanco y negro alternativamente) dependiendo de la imagen que esté siendo mostrada en la pantalla. En tal caso, utilice el modo de cine.

# Configuración para las señales de entrada

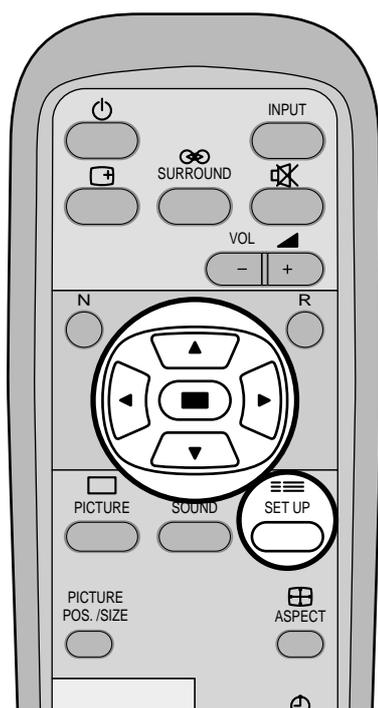
## Selección de entrada de señal componente/RGB

Seleccione las señales de entrada que van a ser conectadas instalando el tablero de terminales opcional. (Consulte el manual de servicio para el tablero de terminales opcional.)

Haga la selección que concuerde con las señales procedentes de la fuente conectada a los terminales de entrada de señal componente/RGB.

Señales Y, P<sub>B</sub>, P<sub>R</sub> ⇔ "Componente"

Señales R, G, B, HD, VD ⇔ "RGB"

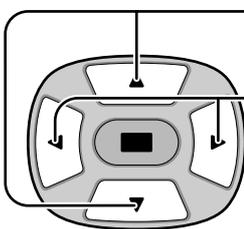


1



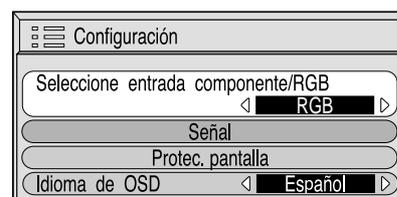
Presione para indicar la pantalla del menú "Configuración".

2



Presione para seleccionar "Seleccione entrada componente/RGB".

Presione para seleccionar el modo deseado.



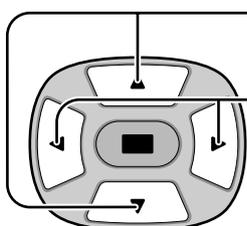
Component ↔ RGB



Presione para salir del modo de ajuste.

## Filtro 3D Y/C para imágenes AV NTSC

Seleccione "Señal" en el menú "Configuración" durante el modo de señal de entrada AV. (Se muestra la pantalla de menú "Señal [AV]".)

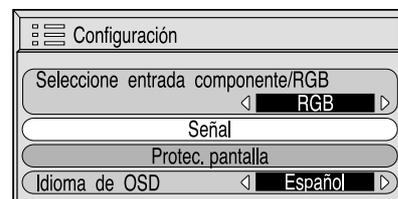


Presione para seleccionar "F. Y/C 3D (NTSC)".

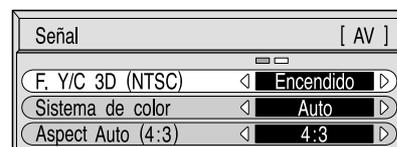
Presione para encender/apagar.



Presione para salir del modo de ajuste.



Presione la tecla (ACCIÓN).

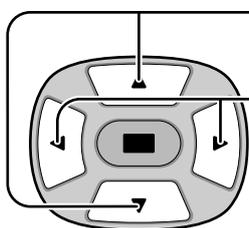


### Nota:

Cuando está activado, este ajuste sólo afecta a las señales de entrada NTSC.

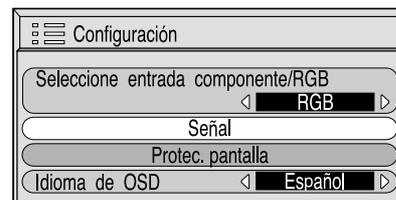
## Sistema de color / Aspect Auto

Seleccione la Señal en el menú "Configuración" durante el modo de señal de entrada AV (Video S). (Se muestra la pantalla de menú "Señal [AV]").



Presione para seleccionar "Sistema de color" o "Aspect Auto".

Presione para seleccionar cada función.

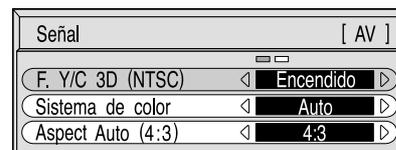


Presione la tecla (ACCIÓN).

### Si la imagen se desestabiliza:

Con el sistema ajustado en el modo automático, bajo condiciones de nivel de sonido bajo o señales de entrada con ruido, la imagen tal vez pierda estabilidad en casos muy raros.

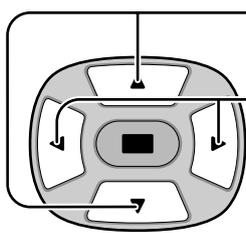
Si pasa esto, ajuste el sistema para que concuerde con el formato de la señal de entrada.



Modo	Función
Sistema de color	Ajusta el sistema del color para que concuerde con la señal de entrada. Si lo pone en "Auto", el sistema de color se determina automáticamente. <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 10px auto;">                     &gt; Auto &lt;-&gt; PAL &lt;-&gt; SECAM &lt;-&gt; M.NTSC &lt;-&gt; NTSC &lt;-                 </div>
Aspect Auto (4:3)	Ajuste "4:3" para ver imágenes 4:3 en un formato sin cambiar cuando se seleccione Aspect Auto. Si desea ver imágenes 4:3 en el formato "Preciso", ajuste "Preciso".

# Configuración para las señales de entrada

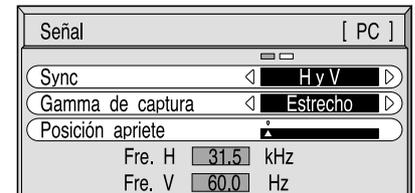
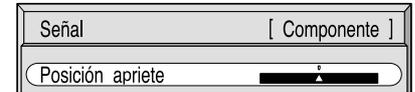
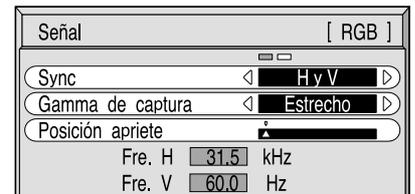
Seleccione Señal desde el menú "Configuración" durante el modo de señal de entrada RGB o PC.



Presione para seleccionar cada elemento.

Presione para ajustar.

Los métodos de operación siguientes son los mismos para la señal [RGB] y la señal [PC].



## Sincronización

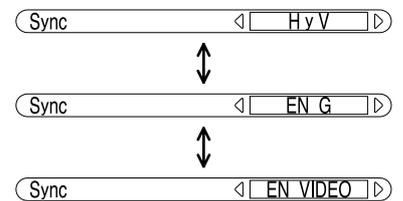
### Ajuste de la señal de sincronización RGB:

Confirme que la entrada esté ajustada en RGB (este ajuste sólo vale para la entrada RGB).

**H y V:** Las señales de sincronización H y V se introducen desde el conector HD/VD.

**EN G:** Utiliza una señal sincronizada en la señal Video G, que se introduce desde el conector G.

**EN VIDEO:** Compatible con la clavija de faldilla (Europa). La entrada de señal de video compuesta desde el terminal de entrada VIDEO se utiliza para dividir señales de sincronización.



### Ajuste de la señal de sincronización PC:

Confirme que la entrada esté ajustada en PC (este ajuste sólo vale para la entrada PC).

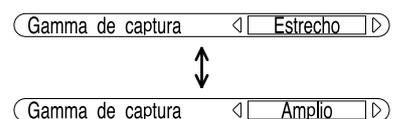
**H y V:** Las señales de sincronización H y V se introducen desde el conector HD/VD.

**En G:** Utiliza una señal sincronizada en la señal Video G, que se introduce desde el conector G.

## Gama de captura

### Ajusta el ancho de frecuencias diferentes.

(Este ajuste es el mismo que para la Señal [RGB] y la Señal [PC].)



## Posición de apriete

### Ajusta la posición de apriete.

Los métodos de operación siguientes son los mismos que para el menú "SEÑAL" durante el modo de señal de entrada COMPONENTE, RGB y PC.

Normalmente, estos ajustes se establecen en los niveles apropiados y por lo tanto no es necesario cambiarlos.

## Frecuencia horizontal (kHz)/Frecuencia vertical (Hz)

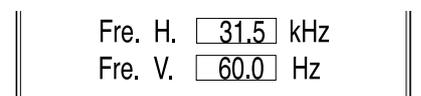
### Indica las frecuencias H) (horizontal)/V) (vertical).

Esta indicación sólo vale para la entrada RGB y PC.

Gama de indicación:

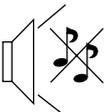
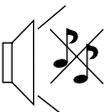
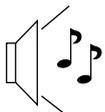
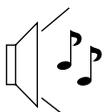
Horizontal 15,5 - 110 kHz

Vertical 48 - 120 Hz



# Localización de averías

Antes de acudir al servicio técnico, determine los síntomas y haga algunas verificaciones sencillas como se indica a continuación.

Síntomas		Verificaciones
Imagen	Sonido	
 <p>Interferencia</p>	 <p>Sonido con ruidos</p>	<p>Aparatos electrodomésticos Coches/motocicletas Luces fluorescentes</p>
 <p>Imagen normal</p>	 <p>No hay sonido</p>	<p>Volumen (Verifique si no se ha activado la función de silenciamiento en el control remoto.)</p>
 <p>No hay imagen</p>	 <p>No hay sonido</p>	<p>No está enchufado en el tomacorriente de CA No está conectado Ajuste de Contraste y Brillo/Volumen (Verifique presionando el interruptor principal o el botón de espera en el control remoto.)</p>
 <p>No hay imagen</p>	 <p>Sonido normal</p>	<p>Si entra una señal con un sistema de color, formato o frecuencia no aplicables, sólo aparece la indicación de terminal de entrada.</p>
 <p>No hay color</p>	 <p>Sonido normal</p>	<p>Controles de color ajustados a su nivel mínimo. (Vea las páginas 24,25) Sistema de color. (Vea las páginas 29)</p>

## Panel de pantalla de plasma

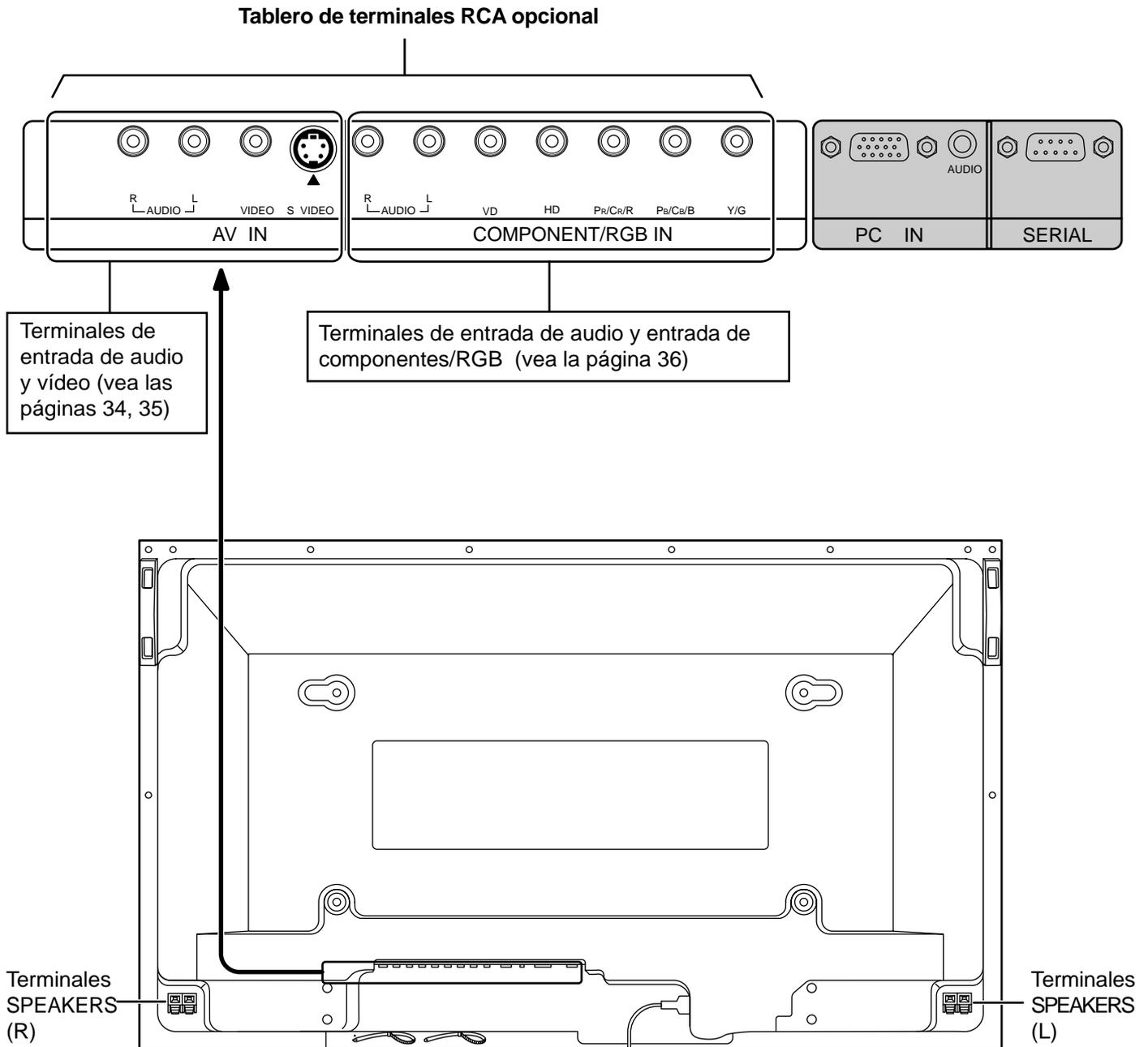
Síntomas	Verificaciones
<p>Algunas partes de la pantalla no se encienden.</p>	<p>El panel de la pantalla de plasma se ha fabricado con una tecnología de alto nivel de precisión, sin embargo puede haber partes de la pantalla donde falten elementos de imagen o tengan puntos siempre iluminados. Esto no es un síntoma de avería.</p>
 <p>Aparece una imagen fantasma</p>	<p>No permita que una imagen fija se muestre durante mucho tiempo, porque esto puede ser la causa de que quede una imagen fantasma permanente en la pantalla de plasma. Los ejemplos de imágenes fijas incluyen logotipos, videojuegos, imágenes de computadora, teletexto e imágenes mostradas en el formato 4:3.</p> <p><b>Nota:</b> La imagen secundaria permanente en la pantalla de plasma debida a la utilización de una imagen fija no es un defecto de funcionamiento y, por lo tanto, no está cubierta por la garantía. Este producto no ha sido diseñado para visualizar imágenes fijas durante largos plazos de tiempo.</p>
<p>Se pueden oír sonidos de runruno desde la pantalla.</p>	<p>La pantalla está equipada con un ventilador de refrigeración para disipar el calor generado durante el funcionamiento normal. El sonido de runruno lo causa la rotación del ventilador y no es ningún fallo de funcionamiento.</p>



# Conexiones

## Conexión al tablero de terminales RCA opcional

Instalando el tablero de terminales RCA opcional, la pantalla de plasma puede manejar señales de entrada de alta calidad como, por ejemplo, AV, DVD y RGB. A continuación se muestra el método de conexión cuando está instalado el tablero de terminales RCA opcional.



### Nota:

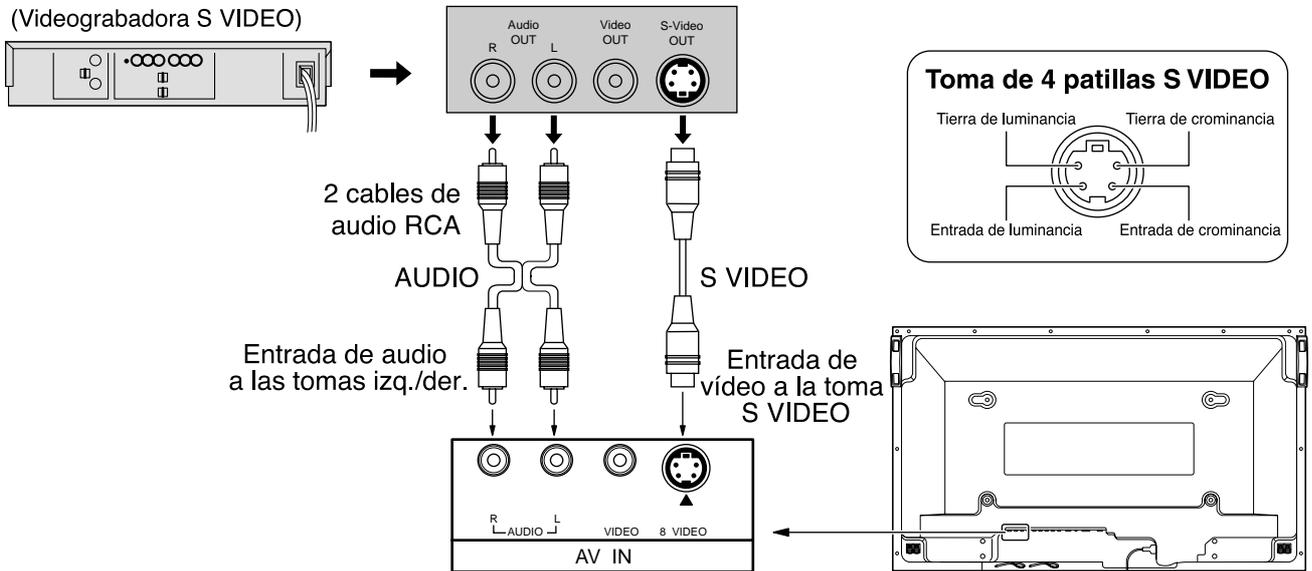
Después de instalar el tablero de terminales RCA opcional, la pantalla del menú Configuración en la pantalla de plasma cambiará. (Los cables de las señales de entrada deberán conectarse a los terminales pertinentes.)

- Las señales de entrada que pueden seleccionarse mediante la tecla INPUT cambiarán.
- El modo necesario, "AV", "Componente" o "RGB", estará disponible para ser seleccionado..
- En la pantalla de menú Configuración, el contenido del ajuste de Señal cambiará.

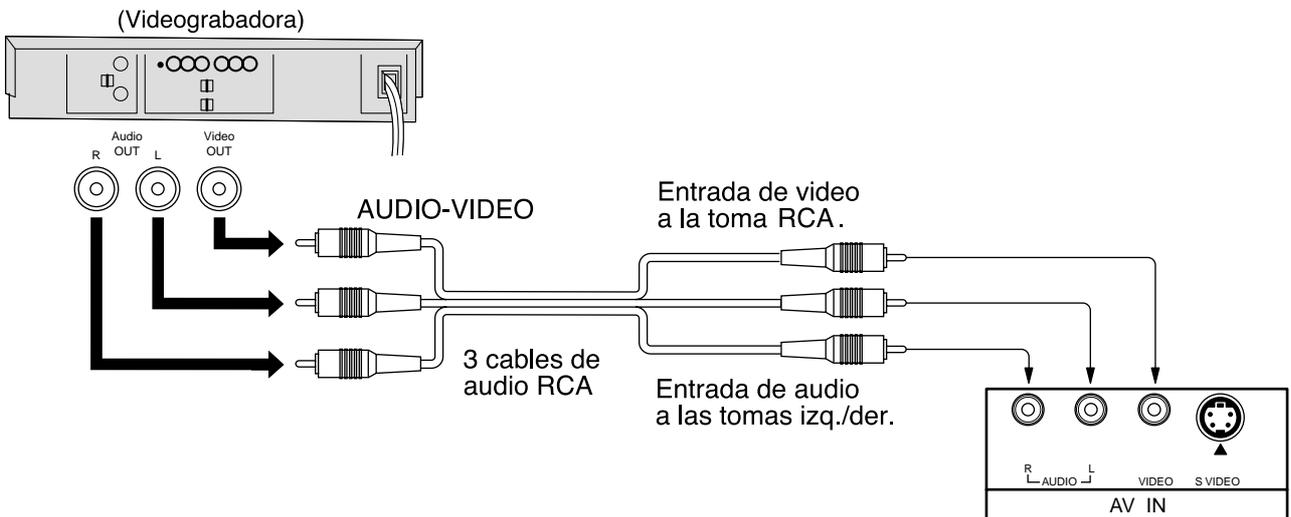
## Conexión de los terminales de entrada AV

Conecte la fuente de señales.

Ejemplo: Cuando se conecta una videgrabadora Video S



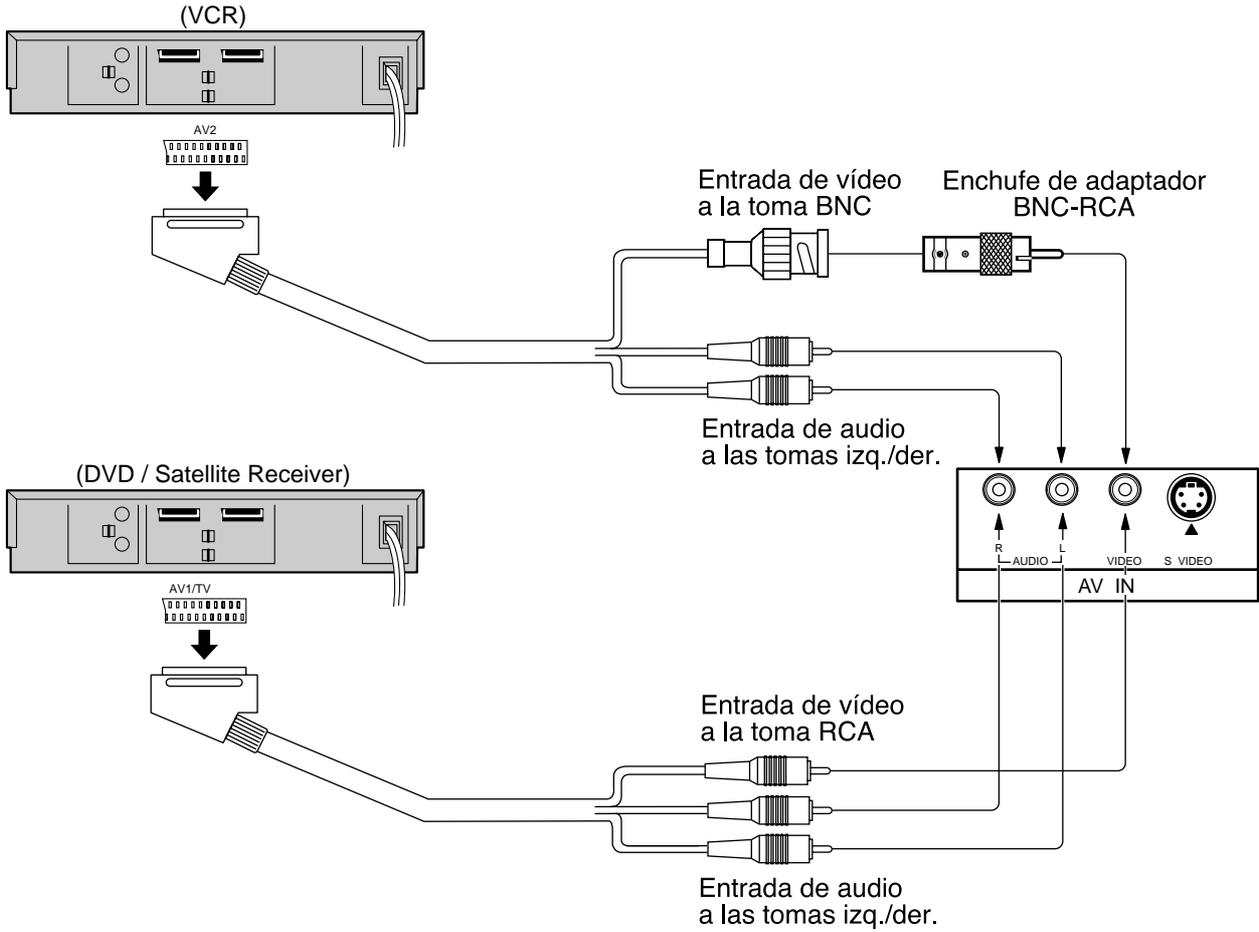
Conexión de señal de vídeo.



**Nota:**

Los equipos y cables adicionales de la figura no se suministran con este equipo.

Ejemplo: Cuando se conectan cables scart de 21 patillas.

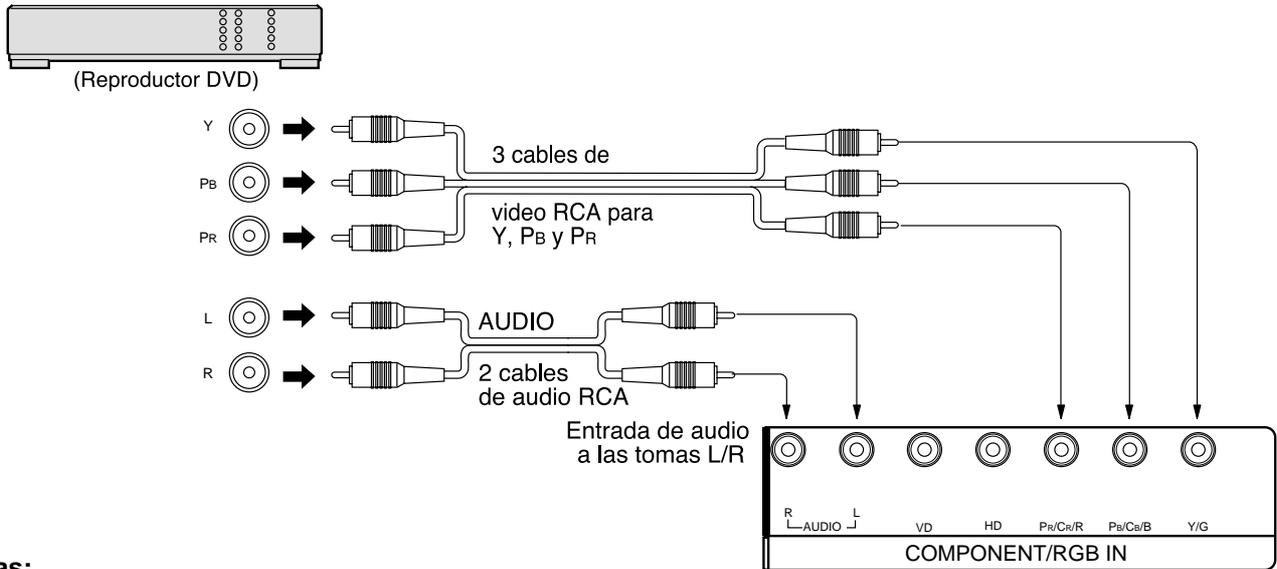


**Notas:**

- (1) El equipo adicional, los cables y los enchufes de adaptador no se suministran con este aparato.
- (2) Los conectores de 21 contactos y las clavijas scart de 21 contactos se utilizan en Europa.

## Cómo conectar los terminales de entrada COMPONENT/RGB

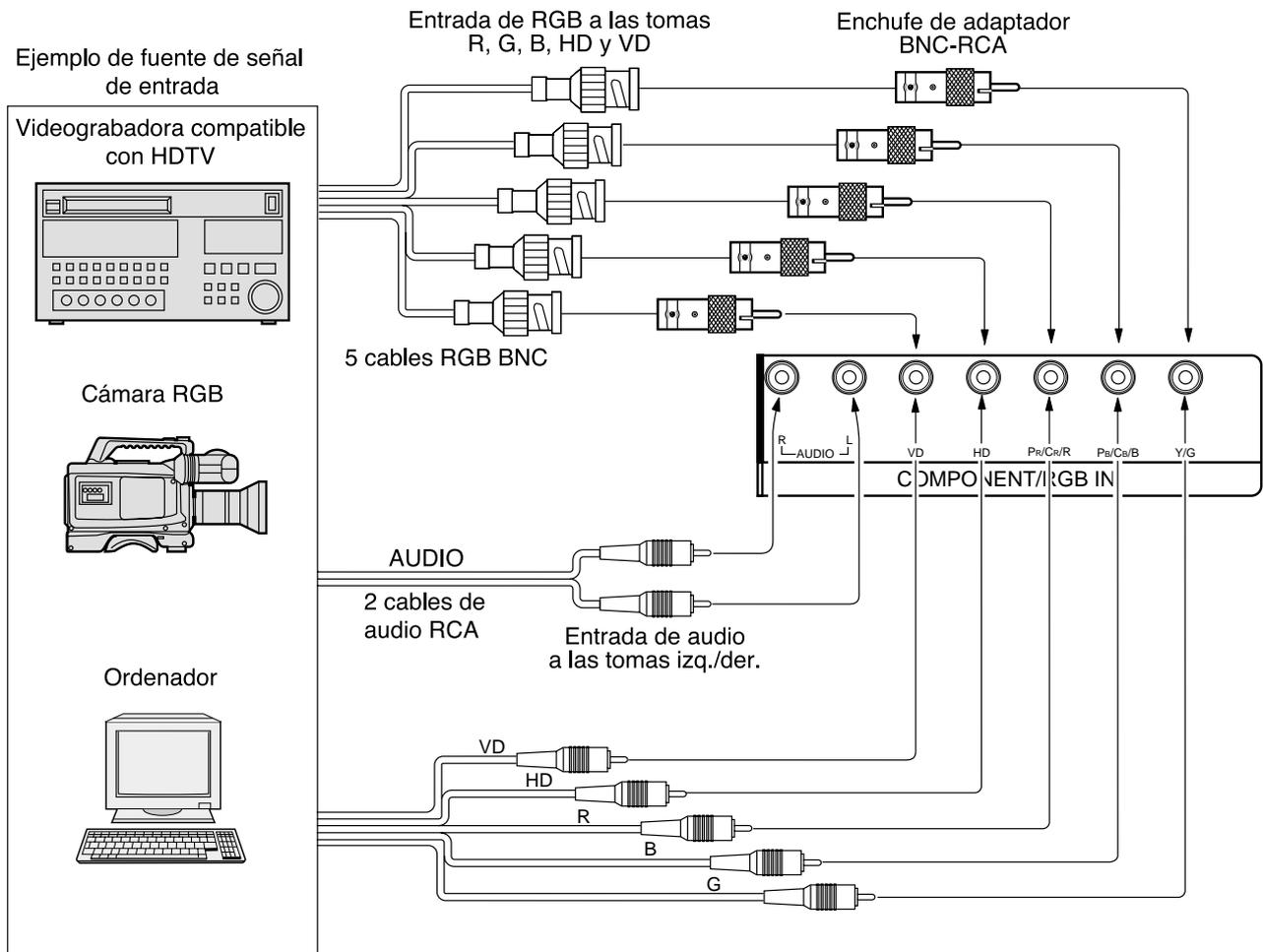
### Component signals (Y, P<sub>B</sub>, P<sub>R</sub>) connection



#### Notas:

- (1) Cambie el ajuste "COMPONENT/RGB IN" en el menú "Configuración" a "Component". (Vea las páginas 28, 30)
- (2) Los equipos y cables adicionales de la figura no se suministran con este equipo.

### Conexión (R, G, B, HD, VD) de señales RGB



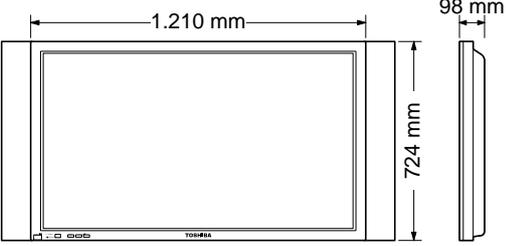
#### Notas:

- (1) Cambie el ajuste "COMPONENT/RGB IN" en el menú "Configuración" a "RGB". (Vea las páginas 28, 30.)
- (2) El equipo adicional, los cables y los enchufes de adaptador no se suministran con este aparato.



# Especificaciones

		<b>50WP16E</b>
<b>Fuente de alimentación</b>		CA de 220 – 240 V, 50/60 Hz
<b>Fuente de alimentación</b>		
Usado normal		530 W
Estado de espera		3,0 W
Estado de corriente desconectada		1,4 W
<b>Panel de pantalla de plasma</b>		Tipo CA con método directo 50 pulg., relación de aspecto de 16:9
Relación de contraste		3000:1
Capacidad de brillo		(Panel solamente) 500 cd / m <sup>2</sup> (Como un juego) 300 cd / m <sup>2</sup>
<b>Tamaño de pantalla</b>		1.106 mm (An.) × 622 mm (Al.) × 1.269 mm (diagonal) Número. de pixeles 1.049.088 (1.366 (An.) × 768 (Al.)) (4.098 × 768 puntos)
<b>Condiciones de funcionamiento</b>		
Temperatura		0 °C - 40 °C
Humedad		20 % - 80 %
<b>Señales aplicables</b>		
Sistema de color		NTSC, PAL, PAL60, SECAM, (no aparecen las señales de NTSC modificado.)
Formato de exploración		525i (480i), 625i (576i), 525p (480p), 625p (576p), 750p (720p), 1125/60i, 50i, 24p, 24SF (1080/60i, 50i, 24p, 24SF) ..... SMPTE 274M
Señales PC		Visualización XGA VGA, SVGA SXGA, UXGA (comprimido) Frecuencia de exploración horizontal 15,5 - 110 kHz Frecuencia de exploración vertical 48 - 120 Hz
<b>Terminales de conexión</b>		
PC	(ALTA DENSIDAD, CONECTOR D-SUB DE 15 CONTACTOS)	R,G,B/0,7 Vp-p (75-ohmios) HD, VD/1,0 - 5,0 Vp-p (alta impedancia)
	AUDIO IN (Toma de 3,5 ø)	0,5 Vrms (alta impedancia)
SERIAL	EXTERNAL CONTROL TERMINAL (D-SUB9PIN)	RS-232C COMPATIBLE
SPEAKERS (6 Ω)		16W [8 W + 8 W] (10 % THD) PSS501S
<b>Accesorios suministrados</b>		
Transmisor del mando a distancia		EUR646527
Pila		2 × tamaño R6
Banda de fijación		TMME187 × 2

<b>50WP16E</b>	
<b>Accesorios opcionales</b>	
Altavoces	PSS501S
Pedestal	PTS501S
Tablero de terminales RCA	RTB421
Abrazadera de suspensión de pared (vertical)	PWB501
Abrazadera de suspensión de pared (angular)	PWB502
<b>Dimensiones (An. × Al. × Prof.)</b>	<p>1.210 mm × 724 mm × 98 mm</p>  <p>The drawing shows a top view of a rectangular unit with a width of 1.210 mm and a height of 724 mm. A side view shows a depth of 98 mm. The unit has a double-line border and a small 'TOSHIBA' logo at the bottom center of the front panel.</p>
<b>Masa (Peso)</b>	<p>45,0 kg (unidad principal solamente)</p> <p>49,6 kg (con altavoces)</p>

**Notas:**

- (1) El diseño y especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso. El peso y dimensiones son aproximados.
- (2) Este equipo cumple con las normas EMC en la lista a continuación.  
EN55022, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN61000-6-2.

**TOSHIBA CORPORATION**

Impreso en Japón  
(01-11)  
TQZW179-1

**TOSHIBA**